



Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Мобильная подъемная платформа

Модель XG1008HD

Оригинальные инструкции – Всегда храните настоящее руководство в доступном месте



Номер изделия 165802775

XCMG FIRE-FIGHTING SAFETY EQUIPMENT CO., LTD («ЭксСиЭмДжи ФАЭ-ФАЙТИНГ СЕЙФТИ ЭКЮПМЕНТ КО., ЛТД»)

XG1008HD Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Идентификационный машины PIN/Номер производителя	
Дата производства	Месяц /Год

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью машины и всегда должно находиться под рукой для справки.

Ознакомьтесь с настоящим руководством перед эксплуатацией машины.

Этот продукт разработан и изготовлен в соответствии со стандартами EN280 и GB25849-2010.

Все права защищены.

Без письменного согласия XCMG запрещается копировать или использовать любую часть данного документа в любой форме и любым способом, включая дублирование, ксерокопирование, запись, а также системы хранения и поиска информации.

Содержание

Введение.....	3
Символы предупреждения об опасности и сигнальные слова опасности	4
Журнал редакций	5
Глава 1. Правила техники безопасности.....	1
1.1 Общие положения	2
1.2 Подготовка перед эксплуатацией.....	2
1.4 Буксировка, подъем и транспортировка	8
1.5 Техническое обслуживание.....	8
Глава 2. Ответственность пользователя, подготовка и проверка машины.....	11
2.1 Обучение операторов.....	12
2.2 Подготовка, проверка и техническое обслуживание	12
Глава 3. Элементы управления, индикаторы и управление машиной	1
3.1 Общие положения	2
3.2 Описание	2
3.3 Рабочие характеристики и ограничения	2
3.4 Погрузка на платформу	3
3.5 Расположение элементов управления машиной	3
3.6 Зарядка аккумулятора	3
3.7 Наземная панель управления	6
3.8 Верхний блок управления	7
3.9 Устройства защиты	10
3.10 Удлинитель платформы.....	11
3.11 Парковка и хранение машины	12
3.12 Складные ограждения.....	13
3.13 Буксировка	14
Глава 4. Меры при аварийной ситуации.....	17
4.1 Общая информация	18
4.2 Аварийные операции	18
4.4 Уведомление об аварии	19
Глава 5. Общие технические характеристики и техническое обслуживание	1
5.1 Введение.....	2
5.2 Температура воздуха окружающей среды	2
5.3 Рабочие спецификации	4
5.4 Смазка.....	8
5.5 Обслуживание, проводимое оператором	10
5.6 Дополнительная информация	14
5.7 Наклейки	15
Глава 6. Транспортировка, подъем и хранение.....	19



6.1	Транспортировка и подъем	20
6.2	Хранение	8
Глава 7.	Журнал проверки и ремонта	1
7.1	Журнал проверки и ремонта	2



Введение

Данное руководство содержит чрезвычайно важную информацию! Всегда храните его в машине.

Данное руководство включает описание необходимых мер предосторожности и процедур эксплуатации для собственника, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора для обеспечения безопасной и корректной работы машины в рамках сферы ее применения.

В связи с постоянным совершенствованием продукции XCMG Fire-Fighting Safety Equipment Co., Ltd. техническая спецификация может быть изменена в любое время без дополнительного уведомления. Для получения соответствующих обновлений свяжитесь с XCMG Fire-Fighting Safety Equipment Co., Ltd.



Символы предупреждения об опасности и сигнальные слова опасности



Это предупреждающий знак опасности. Этот знак предназначен для предупреждения о любой возможной опасности получения травм. Соблюдайте все указания по технике безопасности, сопровождаемые данным знаком, для предотвращения возможных несчастных случаев и травм.



Указывает на неизбежную опасную ситуацию. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам или смерти. Знак располагается на красном фоне.



Указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение инструкций может привести к незначительным или умеренным травмам. Также может предупреждать о небезопасных методах работы. Знак располагается на желтом фоне.



Указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам или смерти. Знак располагается на оранжевом фоне.



Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно связана с безопасностью персонала или защитой имущества.



Журнал редакций

Первоначальный выпуск 30 августа 2019 года



**Данная страница
намеренно оставлена
пустой**



Глава 1. Правила техники безопасности

1.1 Общие положения

В данном разделе описываются необходимые меры предосторожности для корректного и безопасного использования и технического обслуживания машины. Для корректной эксплуатации машины необходимо, чтобы на основе содержания данного руководства был установлен график обслуживания машины. Программа технического обслуживания с использованием информации, приведенной в настоящем руководстве и руководстве по техническому обслуживанию, также должна быть разработана квалифицированным специалистом и должна соблюдаться для обеспечения безопасной эксплуатации машины.

Собственник/пользователь/оператор/арендодатель/арендатор машины не должен брать на себя ответственность за эксплуатацию до тех пор, пока данное руководство не будет прочитано, обучение не будет завершено и эксплуатация машины не будет осуществлена под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

Данный раздел содержит информацию об ответственности собственника, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора в отношении безопасности, обучения, проверок, технического обслуживания, использования и эксплуатации. При возникновении любых вопросов относительно безопасности, обучения, проведения проверок, технического обслуживания, использования и эксплуатации свяжитесь с XCMG Industries, Inc. (далее – XCMG).



Несоблюдение мер предосторожности, перечисленных в данном руководстве, может привести к повреждению машины, повреждению имущества, травмам или смерти.

1.2

1.2 Подготовка перед эксплуатацией Обучение и подготовка операторов

Перед началом эксплуатации машины необходимо полностью ознакомиться с руководством по эксплуатации и технике безопасности.

Для получения соответствующих разъяснений, при наличии вопросов или проблем, связанных с любой частью данного руководства, свяжитесь с XCMG Fire-Fighting Safety Equipment CO., LTD.



Оператор не должен принимать на себя эксплуатационные обязанности до тех пор, пока компетентные и уполномоченные лица не проведут соответствующую подготовку.

Допускайте к работе с машиной только тех уполномоченных и квалифицированных сотрудников, которые продемонстрировали знание безопасной и корректной процедуры эксплуатации и технического обслуживания машины.

Внимательно ознакомьтесь и соблюдайте все символы **ОПАСНОСТИ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**, **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**, а также инструкции по эксплуатации на машине и в данном руководстве.

Убедитесь, что машина используется способом в пределах сферы ее предполагаемого применения, определенной XCMG.

Весь обслуживающий персонал должен быть знаком с аварийным управлением и аварийной работой машины,

представленными в настоящем Руководстве.

- ✘ Внимательно ознакомьтесь и соблюдайте все правила, применимые работодателем, местными и государственными органами относительно использования и эксплуатации машины.

Поверка места проведения работ

- ✘ Меры предосторожности для предотвращения любых опасностей в рабочей зоне должны быть приняты пользователем до и во время работы машины.
- ✘ Не эксплуатируйте и не поднимайте платформу с грузовых автомобилей, прицепов, железнодорожных вагонов, плавучих судов, строительных лесов или другого оборудования, если это не одобрено XCMG в письменной форме.
- ✘ Перед началом работы проверьте рабочую зону на наличие опасностей в воздухе, таких как электрические линии, мостовые краны и другие потенциальные препятствия.
- ✘ Проверьте грунт в рабочей зоне на наличие пустот, бугристости, крутого склона, препятствий, посторонних предметов, скрытых углублений и других потенциальных опасностей.
- ✘ Проверьте рабочую зону на наличие опасных мест. Не эксплуатируйте машину в опасных условиях, если это не одобрено компанией XCMG.
- ✘ Убедитесь, что условия грунта достаточны для поддержания максимальной нагрузки на шины, указанной на табличках нагрузки на шины, расположенных на шасси рядом с каждым колесом.
- ✘ Эта машина может эксплуатироваться при номинальной температуре окружающей среды от 0 до 104°F (от -20 до 40°C). Проконсультируйтесь с XCMG для оптимизации работы за пределами данного диапазона температур.

Осмотр машины

- ✘ Не эксплуатируйте машину до тех пор, пока не будут выполнены проверки и функциональные испытания, указанные в Разделе 4 настоящего руководства.
- ✘ Не эксплуатируйте машину до проведения обслуживания в соответствии с требованиями технического обслуживания и проверки, указанными в руководстве по техническому обслуживанию и ремонту машины.
- ✘ Убедитесь в корректной работе всех устройств защиты. Модификация этих устройств является нарушением техники безопасности.



Изменения или дополнения в МПП должны вноситься только с предварительного письменного разрешения изготавливающей/восстанавливающей организации. В случае, если изготавливающая/восстанавливающая организация более не действует, изменения в МПП должны вноситься под непосредственным руководством инженера, имеющего опыт работы с МПП. Собственник должен сохранить письменное разрешение и передавать его каждому последующему владельцу.

- ✘ Запрещается эксплуатировать машину с отсутствующими надписями об опасностях или наклейками.
- ✘ Избегайте скопления мусора на платформе. Не допускайте попадания грязи, масла, жира и других скользких веществ с обуви на пол платформы.
- ✘ Избегайте скопления загрязнений на опорной плите рабочей платформы и поверхностях ползунков и направляющих опорной плиты. Удалите все остатки грязи, масла, смазки и других скользких материалов с рабочей обуви, опорной плиты и поверхностей

ползунков и направляющих опорной плиты.

1.3 Эксплуатация, общие положения

- ✘ Работа машины требует полного внимания. Выполните полный останов машины перед использованием любого устройства, например, мобильного телефона, ради и пр., которое будет отвлекать внимание от безопасной работы машины.
- ✘ Не используйте машину для других целей, кроме подъема и опускания персонала, инструмента и оборудования.
- ✘ Перед началом эксплуатации пользователь должен ознакомиться с возможностями машины, рабочими характеристиками и всеми функциями.
- ✘ Запрещено эксплуатировать неисправную машину. При возникновении неисправности выключите машину. Снимите оборудование с эксплуатации и сообщите об этом соответствующим лицам.
- ✘ Не снимайте, не изменяйте и не отключайте устройства защиты.
- ✘ Никогда не переводите переключатель управления или рычаг через нейтральное положение в противоположном направлении. Всегда возвращайте переключатель в нейтральное положение и останавливайте его перед переходом к следующей функции. Медленно и плавно нажимайте на элементы управления.
- ✘ Не позволяйте персоналу вмешиваться в работу машины или управлять машиной с земли вместе с персоналом, находящимся на платформе, за исключением чрезвычайных ситуаций.
- ✘ Не перевозите материалы непосредственно на ограждении платформы, если это не одобрено XCMG.
- ✘ Если на рабочей платформе находятся два или более рабочих, оператор должен нести ответственность за работу всего оборудования.

Всегда следите за тем, чтобы электроинструменты были надежно уложены, не подвешивайте их за шнур к рабочей платформе.

Толкать и тянуть застрявшую или выведенную из строя машину допускается только за проушины шасси.

Полностью опустите платформу и отключите питание перед выходом из машины.

При работе с машиной снимайте все кольца, часы и украшения. Не носите свободную одежду и не распускайте длинные волосы, которые могут зацепиться или запутаться в оборудовании. Лица, находящиеся воздействием лекарственных препаратов или в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, или подверженные судорогам, головокружению или потере физического контроля, не должны управлять машиной.

Опасность спотыкания и падения

Перед началом работы убедитесь, что все ворота и ограждения закреплены в надлежащем положении.

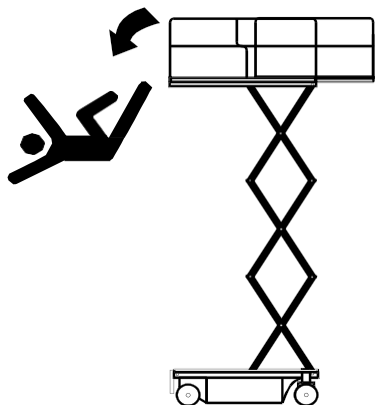
Во время работы рабочие на платформе должны надевать полнотельный ремень безопасности и закреплять его крючком на утвержденной точке крепления троса.

Определите назначенные точки крепления троса на платформе и надежно закрепите трос. Прикрепляйте только один трос к каждой точке крепления троса.



Вход и выход разрешен только через зону ворот. Будьте предельно осторожны при входе на платформу или спуске с нее. Убедитесь, что платформа

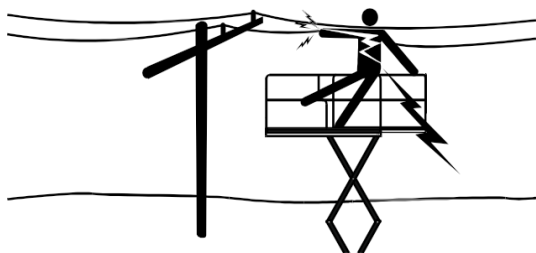
полностью опущена. При входе на платформу или выходе из нее стойте лицом к машине. Всегда поддерживайте три точки контакта с машиной, используя две руки и одну ногу или две ноги и одну руку во время входа и выхода.



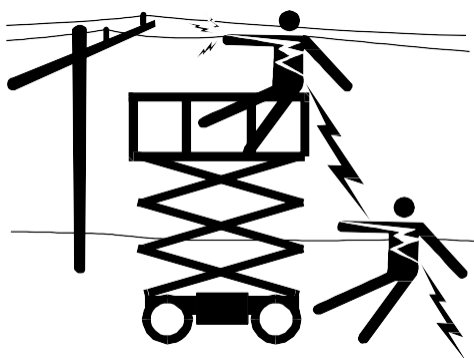
- ✘ Все время стойте обеими ногами устойчиво на полу платформы. Не устанавливайте лестницы, ящики, ступени, доски или подобные предметы на оборудовании для обеспечения удлинения для любых целей.
- ✘ Очищайте обувь и пол платформы от остатков масла, грязи и скользких материалов.

Опасность поражения электрическим током

- ✘ Машина не изолирована и не обеспечивает защиту от контакта с электрическим током.



- ✘ Соблюдайте дистанцию от электрических линий, приборов или любых находящихся под напряжением (открытых или изолированных) частей в соответствии с значениями минимального расстояния (MP), представленным в Таблице 1-1.



- ✘ Учитывайте движение машины и раскачивание электрических линий.
- ✘ Поддерживайте расстояние не менее 10 футов (3 м) между любой частью машины и перемещаемым персоналом, инструментом и оборудованием от любой электрической линии или устройства до 50 000 В. 1 фут (0,3 м) дополнительно требуется на каждые дополнительные 30 000 вольт или менее.
- ✘ Минимальное расстояние может быть уменьшено, если для предотвращения контакта установлены изолирующие барьеры, рассчитанные на напряжение линии. Эти барьеры не должны быть частью машины (или прикреплены к ней). Минимальное расстояние должно быть уменьшено до расстояния, не превышающего расчетных рабочих размеров изолирующего барьера. Такое определение должно быть выполнено квалифицированным специалистом в соответствии с требованиями работодателя, местными или государственными нормативами в рамках практики работы вблизи оборудования, находящегося под напряжением.



Не допускайте перемещения машины или персонала внутри запрещенной зоны (MP). Предполагается, что все электрические части и провода находятся под напряжением, если не известно иное.

**Таблица 1-1. Минимальное расстояние (МР)**

ДИАПАЗОН НАПРЯЖЕНИЯ (межфазное)	Минимальное расстояние в футах (метрах)
0-50 кВ	3 (10)
50-200 кВ	5 (15)
200-350 кВ	6 (20)
350-500 кВ	8 (25)
500-750 кВ	11 (35)
> 750-1000 кВ	14 (45)
Примечание: это правило должно соблюдаться, если только более строгие правила не установлены собственником, или местным или государственным органом власти.	

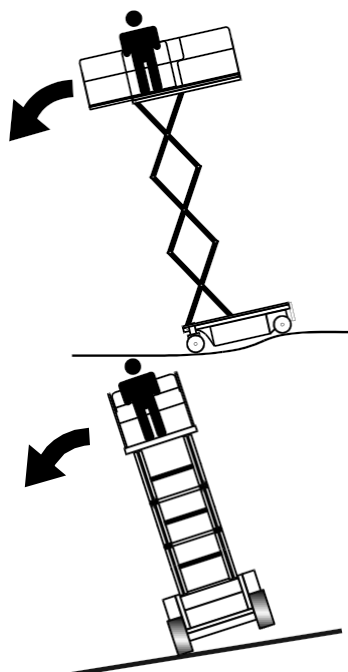
Опасность опрокидывания

- Убедитесь, что условия грунта достаточны для поддержания максимальной нагрузки на шины, указанной на табличках нагрузки на шины, расположенных на шасси рядом с каждым колесом. Не передвигайтесь по поверхностям без опоры.
- Пользователь должен изучить поверхность покрытия перед перемещением машины. Не превышайте допустимый уклон во время движения.
- Не поднимайте платформу и не перемещайтесь с поднятой платформой, находясь на наклонной, неровной или мягкой поверхности, или вблизи нее. Убедитесь, что машина расположена на твердой, ровной и гладкой поверхности перед подъемом платформы или движением с платформой в поднятом положении.
- Перед движением по настилам, мостам, платформе троса и другим поверхностям проверьте допустимую грузоподъемность таких поверхностей.
- Не превышайте максимальную рабочую нагрузку, указанную на платформе. Не выдвигайте части перемещаемых предметов за пределы платформы, если только это не разрешено XCMG.
- Не эксплуатируйте машину, если условия ветра выходят за рамки спецификации, указанной на наклейке с рабочими характеристиками на щите рабочей платформы.

Таблица 1-2. Шкала Бофорта (только для справки)

Баллы Бофорта	Скорость ветра		Наименование	Описание
	м/ч	миль/час		
0	0-0,2	0	Штиль	Спокойный. Дым поднимается вертикально.
1	0,3-1,5	1-3	Легкий ветер	Движение ветра видно в дыму.
2	1,6-3,3	4-7	Легкий бриз	Ветер ощущается на обнаженной коже. Листья двигаются.
3	3,4-5,4	8-12	Слабый ветер	Листья и мелкие ветки деревьев в находятся постоянном движении.
4	5,5-7,9	13-18	Умеренный бриз	Пыль и обрывки бумаги поднимаются в воздух. Маленькие ветки двигаются.
5	8,0-10,7	19-24	Свежий ветер	Небольшие деревья качаются.
6	10,8-13,8	25-31	Сильный ветер	Крупные ветви движутся. Флаги развеваются почти горизонтально. Пользоваться зонтиком становится затруднительно.
7	13,9-17,1	32-38	Крепкий ветер/умеренный шторм	Деревья качаются. Необходимо прилагать усилие при ходьбе против ветра.
8	17,2-20,7	39-46	Очень крепкий ветер	Ломаются ветви деревьев. Машины смещаются на дороге.
9	20,8-24,4	47-54	Сильный шторм	Повреждаются легкие конструкции.

- Не пытайтесь использовать машину в качестве крана. Не привязывайте машину к конструкциям, проводам, кабелям или любым подобным предметам.
- Во время работы на открытом воздухе не закрывайте боковую поверхность рабочей платформы и не переносите на нее предметы с большой площадью поверхности. Перемещение таких дополнительных частей увеличит открытую площадь машины для воздействия ветра.
- Запрещается увеличивать размер рабочей платформы с помощью удлинителя платформы или дополнительной части без разрешения.
- Если ножничный механизм или платформа зацепились так, что одно или несколько колес оторвались от земли, все люди должны быть удалены перед попыткой освободить машину. Используйте кран, вилочный погрузчик или другое соответствующее оборудование для стабилизации машины и снятия персонала.

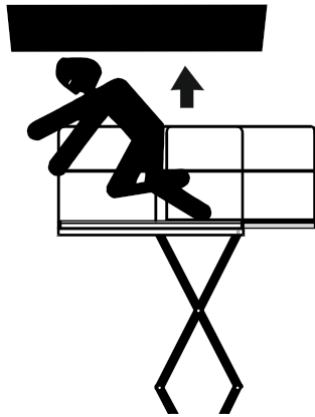


Опасность падения и столкновения

- Весь эксплуатационный и наземный персонал должен надевать утвержденную каску.



- Держите руки и ноги подальше от ножничного механизма во время работы и при подъеме без включения предохранительной опоры.
- Во время работы не выставляйте части тела за перила платформы.



- Всегда устанавливайте наблюдателя при движении в местах, где обзор затруднен.
- Во время всех операций держите неработающий персонал на расстоянии не менее 6 футов (1,8 м) от машины.
- При любых условиях движения оператор должен ограничивать скорость движения в соответствии с условиями поверхности, нагрузкой, видимостью, уклоном, расположением персонала и другими факторами, которые могут привести к столкновению или травмам людей.
- Будьте внимательны к тормозному пути на всех скоростях движения. При движении на высокой скорости переключитесь на низкую скорость перед остановкой. Перемещайте машину только на низкой скорости.
- Не перемещайте машину на высокой скорости в ограниченном или тесном пространстве, а также при движении задним ходом.
- Всегда соблюдайте крайнюю осторожность, чтобы не допустить столкновения с препятствиями или столкновения элементов управления и людей на платформе.
- Убедитесь, что операторы других машин верхнего и нижнего уровня знают о присутствии мобильного подъемника.

Отключите питание мостовых кранов. При необходимости огородите место работ. Не допускайте нахождения персонала под работающим оборудованием. Предупредите персонал об опасности нахождения, проведения работ и перемещения под поднятой платформой.

1.4 Буксировка, подъем и транспортировка

- При выполнении работ персоналу разрешается находиться на платформе во время буксировки, подъема или перетаскивания.
- Данную машину запрещается буксировать за исключением аварийных ситуаций, неисправностей, отключения питания и погрузки/выгрузки. См. раздел «Меры при аварийной ситуации» настоящего руководства для получения информации о процедуре аварийной буксировки.
- Перед буксировкой, подъемом или перетаскиванием убедитесь, что платформа полностью убрана и на ней нет инструментов.
- При подъеме машины вилочным погрузчиком располагайте вилы только в специально отведенных местах машины. Осуществляйте подъем с помощью вилочного погрузчика достаточной грузоподъемности.
- См. Раздел 3 для получения информации о подъеме.

1.5 Техническое обслуживание

Данный подраздел содержит общие меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при техническом обслуживании данной машины. Дополнительные меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при техническом обслуживании машины, приведены в соответствующих пунктах настоящего руководства и руководства по ремонту и техническому обслуживанию. Крайне важно, чтобы обслуживающий персонал уделял особое внимание этим мерам предосторожности для

предотвращения возможных травм персонала, или повреждения машины или иного имущества. Программа технического обслуживания должна быть разработана квалифицированным специалистом и должна соблюдаться для обеспечения безопасности машины.

Опасность разрушения и столкновения

- Отключите питание всех элементов управления и убедитесь, что все движущиеся части надежно защищены от непреднамеренного движения, прежде чем выполнять любые регулировки или ремонтные работы.
- Не работайте под поднятой платформой до тех пор, пока она не будет полностью опущена, если это возможно, или иным образом поддержана и зафиксирована соответствующими защитными опорами, блокировками или верхними опорами.
- Не пытайтесь ремонтировать или затягивать гидравлические шланги или фитинги, когда машина включена, или когда гидравлическая система находится под давлением.
- Всегда сбрасывайте гидравлическое давление из всех гидравлических контуров перед ослаблением крепления или снятием гидравлических компонентов.
- Не проверяйте утечки руками. Используйте кусок картона или плотной бумаги для проверки утечки. Надевайте перчатки для защиты рук от брызг жидкостей.



- Убедитесь, что запасные части или компоненты идентичны, или эквивалентны оригинальным частям или компонентам.
- Не пытайтесь перемещать тяжелые части без помощи механического устройства. Не позволяйте тяжелым предметам находиться в неустойчивом положении. Обеспечьте надлежащую опору при подъеме компонентов машины.
- Используйте только одобренные негорючие чистящие растворители.
- Не заменяйте предметы, критически важные для устойчивости, такие как батареи или сплошные шины, частями с другим весом или спецификациями. Не

модифицируйте оборудование каким-либо образом, который может повлиять на устойчивость.

● Обратитесь к руководству по ремонту и техническому обслуживанию для определения веса частей, критических для устойчивости.



Модифицировать или переоборудовать рабочую платформу можно только с письменного согласия производителя.

Опасности батарей

- Всегда отключайте батареи при обслуживании электрических компонентов или при выполнении сварки на машине.
- Не допускайте курения, открытого пламени или искр вблизи аккумулятора во время зарядки или обслуживания.
- Не замыкайте два проводных полюса батареи с помощью любого инструмента или иного металлического предмета.
- При обслуживании батарей всегда надевайте средства защиты рук, глаз и лица. Избегайте контакта аккумуляторной кислоты с кожей или одеждой.



Аккумуляторная жидкость обладает высокой коррозионной активностью. Всегда избегайте контакта с кожей и одеждой. Немедленно промойте все участки контакта чистой водой и обратитесь к врачу.

- Заряжайте аккумуляторы только в достаточно проветриваемом помещении.
- Избегайте перелива жидкости в батареи. Добавляйте дистиллированную воду в батарею только после полной зарядки батареи.



Для заметок



Глава 2. Ответственность пользователя, подготовка и проверка машины

2.1 Обучение операторов

Подъемная платформа представляет собой оборудование для перемещения людей, поэтому необходимо, чтобы управление и обслуживание выполнялось только подготовленным персоналом.

Лица, находящиеся воздействием лекарственных препаратов или в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, или подверженные судорогам, головокружению или потере физического контроля, не должны управлять машиной.



Обучение операторов

Обучение операторов должно включать:

- Операции и ограничения систем управления, аварийных элементов управления и функций безопасности на рабочей платформе и шасси
- Контрольные надписи, инструкции и предупреждения на машине
- Правила работодателя и государственные нормативные акты
- Использование одобренного оборудования для защиты от падения
- Достаточные знания механической работы машины, чтобы распознать неисправность или потенциальную неисправность
- Самый безопасный способ работы машины в местах с воздушными препятствия, другим движущимся оборудованием и помехами, углублениями, отверстиями и ямами
- Средства, позволяющие избежать опасностей, связанных с незащищенными электрическими проводами
- Конкретные требования к работе или применению машины
- Ознакомление с руководством по эксплуатации и технике безопасности

Контроль обучения

Обучение должно проводиться под

наблюдением квалифицированного специалиста на открытой площадке, свободной от препятствий, до тех пор, пока обучаемый не разовьет навыки безопасного управления и контроля работы машины.

Ответственность оператора

Оператор должен быть проинструктирован о том, что он несет ответственность и имеет право выключить машину в случае неисправности или другого небезопасного состояния машины или рабочего места.

2.2 Подготовка, проверка и техническое обслуживание

В таблице ниже перечислены элементы периодической проверки и технического обслуживания машин согласно требованиям XCMG. Ознакомьтесь с другими местными нормативными требованиями к подъемной рабочей платформе. Обеспечьте увеличение частоты проверки и технического обслуживания по мере необходимости при работе машины в тяжелых или сложных условиях, или при чрезмерном использовании или при более частотой эксплуатации машины.



Инженеры, одобренные компанией XCMG Fire-Fighting Safety Equipment Co., Ltd., определяются как обладающие признанной квалификацией и имеющие сертификат, а также обширный опыт или знания, полученные в ходе всестороннего обучения, и также успешно продемонстрировавшие соответствующую компетентность в области ремонта и обслуживания такого оборудования как подъемная рабочая платформа XCMG.



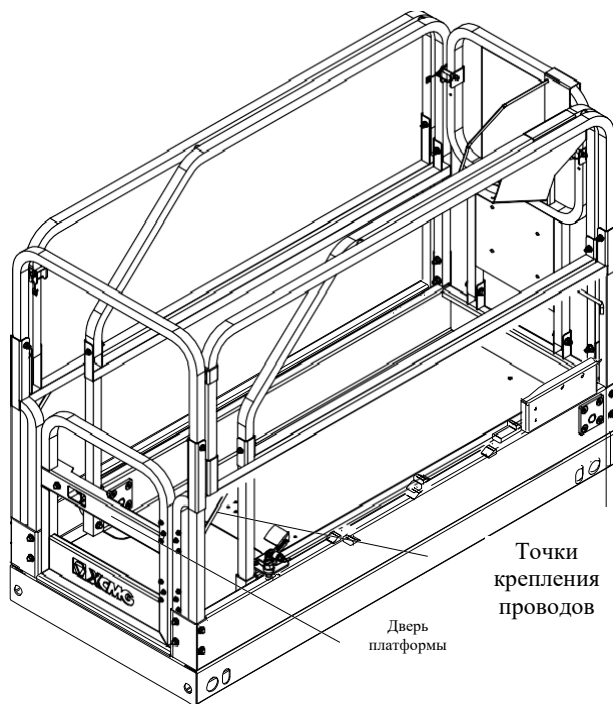
**Таблица 2-1 График проверок и технического обслуживания**

Тип	Частота	Основная ответственность	Квалификация	Ссылка
Проверка перед запуском	Перед ежедневным использованием или каждый раз при смене оператора	Пользователь или оператор	Пользователь или оператор	Руководство по эксплуатации и технике безопасности
Проверка перед поставкой (см. Примечание)	Перед каждой продажей, сдачей в аренду или в прокат	Собственник, пользователь, дилер	Квалифицированный механик XCMG	Руководство по ремонту и техническому обслуживанию и применимый контрольный перечень XCMG
Регулярная проверка	Через 3 месяца или 150 часов работы, смотря что наступит ранее или при нахождении на хранении течение более 3 месяцев или при покупке подержанной машины	Собственник, пользователь, дилер	Квалифицированный механик XCMG	Руководство по ремонту и техническому обслуживанию и применимый контрольный перечень XCMG
Ежегодная проверка машины	Ежегодно, не позднее 13 месяцев с момента предыдущей проверки	Собственник, пользователь, дилер	Квалифицированный ремонтник на заводе	Руководство по ремонту и техническому обслуживанию и применимый контрольный перечень XCMG
Профилактическое техническое обслуживание	Интервалы указаны в Руководстве по ремонту и техническому обслуживанию.	Собственник, пользователь, дилер	Квалифицированный механик XCMG	Руководство по ремонту и техническому обслуживанию
Примечание: контрольный перечень доступен в XCMG. Для выполнения проверки используйте руководство по ремонту и техническому обслуживанию.				

Проверка перед запуском

Проверка перед запуском должна включать каждое из следующих действий:

1. **Чистота** – Проверьте все поверхности на наличие утечек (масла, топлива или аккумуляторной жидкости) или посторонних предметов. Сообщите об этом соответствующему обслуживающему персоналу.
2. **Конструкция** – Проверьте конструкцию машины на наличие вмятин, повреждений, трещин сварных швов или основного металла, или других несоответствий.
3. **Наклейки и плакаты** – Проверьте чистоту и разборчивость всех надписей. Убедитесь, что все надписи и наклейки находятся на своем месте. Убедитесь, что все неразборчивые надписи очищены или заменены.
4. **Руководство по эксплуатации и технике безопасности** – Убедитесь, что руководство по эксплуатации, руководство по ремонту и каталог запасных частей находятся в машине и не повреждены.



5. **Осмотр** – Проверьте следующие части или узлы на предмет повреждений, корректной установки, отсутствующих частей и несанкционированной модификации:

Электрические части, электропроводка и кабели
 Общие правила техники безопасности/Предупреждающие знаки опасности
 Гидравлические шланги, соединители, гидроцилиндры и коллекторы
 Аккумуляторная батарея и ее соединения
 Привод
 Истираемый ползунок
 Шины и колеса
 Антистатическая резиновая лента
 Концевые переключатели, сигнализация и звуковой сигнал
 Сигнализация и индикаторные лампы (при наличии)
 Гайки, болты и другие крепежные детали
 Двери
 Система нивелирования
 Удлинитель платформы
 Штифты и крепежные детали стрелы ножничного механизма
 Джойстик управления платформой

5. **Батарея** – Проверьте батарею на предмет утечки электролита и проверьте соответствующий уровень электролита. Доливайте дистиллированную воду по мере необходимости.

6. **Уровень гидравлического масла** – Проверяйте уровень гидравлического масла в гидравлическом масляном баке и добавляйте масло по мере необходимости.

7. **Проверка функций** – После завершения осмотра машины выполните проверку функций всех систем на участке, свободном от надземных и наземных препятствий.

8. **Ворота платформы** – Держите ворота и прилегающую территорию чистыми и обеспечивайте свободный доступ к ним. Убедитесь, что ворота закрываются корректно, не погнуты и не повреждены. Во время работы держите ворота закрытыми.

Точка крепления троса – XCMG рекомендует всему персоналу рабочей платформы надевать средства защиты от падения и закреплять их на утвержденных точках крепления троса.

Ежедневный осмотр

Начните осмотр с пункта 1 (см. Рисунок 21). Продолжайте последовательно проверять каждый элемент по следующему контрольному перечню.



Для предотвращения возможных травм убедитесь, что питание машины выключено. Не приступайте к работе до тех пор, пока все неисправности не будут устранены.



Не забывайте производить визуальный осмотр нижней части шасси. Проверка этой области необходима для выявления состояний, которые могут привести к обширному повреждению машины.

Примечание по проверке: для всех компонентов проверьте затяжку всех частей, их наличие, надежное крепление и отсутствие видимых повреждений, утечки или чрезмерного износа в дополнение к любым другим упомянутым критериям.

- 1. Рама/Шасси/Лестница** – См. Примечание по проверке. Убедитесь, что компоненты системы нивелирования на раме находятся на месте, не повреждены, не изогнуты и не изношены. Убедитесь, что дверцы бокового отсека открываются и закрываются соответствующим образом.
- 2. Наземная панель управления** – Проверка надписей на предмет надежности нанесения и разборчивости, возврат переключателей управления в нейтральное положение, функции аварийного выключателя

Убедитесь в разборчивости маркировки элементов управления.

- 3. Регулирующий клапан гидравлического насоса/мотора** – Проверка на отсутствие провисших, поврежденных или сломанных контуров, или шлангов. См. Примечание по осмотру.
- 4. Передние диски, шины и привод** – Соединители системы рулевого управления и гидроцилиндр рулевого управления. См. Раздел «Меры предосторожности при проверке».

5. Отсек аккумулятора – См. раздел «Меры предосторожности при проверке».

- 6. Задние диски, шины и гидравлический тормоз** – Проверка надежности крепления гаек диска. См. раздел «Износ и повреждение шин». Проверьте диски на предмет повреждений и коррозии, гидравлические тормозные шланги на предмет повреждений или утечки. См. раздел «Меры предосторожности при проверке».

7. Ручное управление опусканием – См. Раздел «Меры предосторожности при проверке».

- 8. Маяки (при наличии)** – См. раздел «Меры предосторожности при проверке». Стрела ножничного механизма, штифты и изнашиваемые колодки, а также подъемный гидроцилиндр. См. Раздел «Меры предосторожности при проверке».

9. Платформа/ограждения/ворота/цепи – Проверка скольжения платформы внутрь и наружу и корректной фиксации. Проверка корректного закрытия ворот. Проверка нахождения на месте всех штифтов откидного ограждения (при наличии), а также их крепления. См. Примечание по осмотру.

- 10. Панель управления рабочей платформы** – Убедитесь, что панель надежно закреплена в соответствующем положении, наклейки разборчивы и надежно закреплены, джойстики и переключатели находятся в нейтральном положении, переключатель аварийного останова работает нормально, а необходимые руководства хранятся в отделении для хранения.

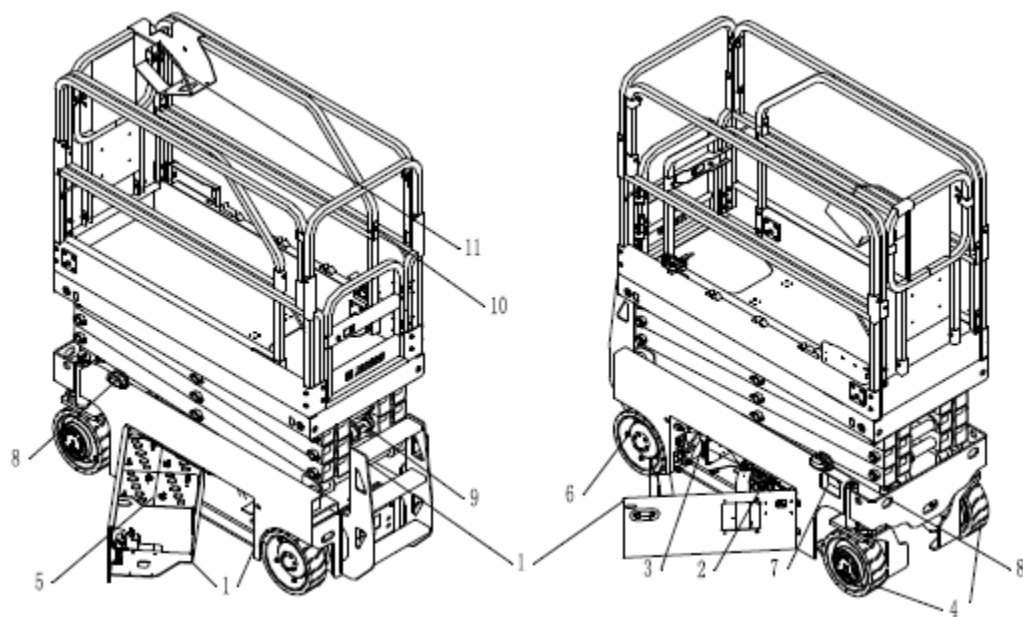


Рис. 2-1 Ежедневный осмотр

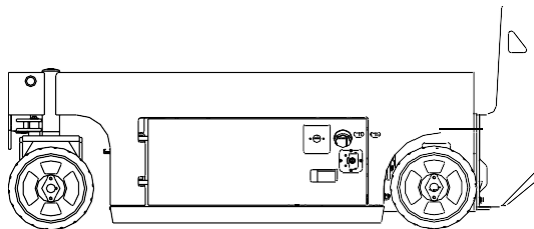


Проверка функций

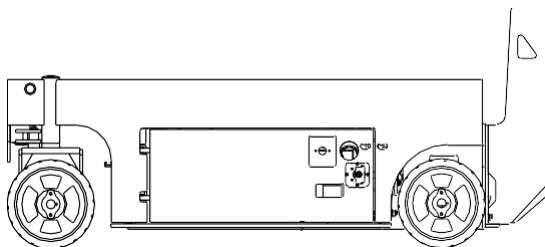
Выполните проверку функций следующим образом:

1. Без нагрузки рабочей платформы выполните следующие операции управления с помощью наземной панели управления (см. Рисунок 3-2):
 - a. Убедитесь в корректной работе переключателя с ключом и переключателя подъема платформы.
 - b. Убедитесь, что все функции машины отключаются при нажатии кнопки аварийного останова.
 - c. При поднятии рабочей платформой до 1 м (3 фута) убедитесь, что регулятор ручного опускания (Т-образная ручка на левой задней стороне машины рядом с зарядным устройством) способен корректно опускать рабочую платформу.
 - d. Убедитесь, что ауриггеры системы нивелирования полностью опущены при подъеме платформы.
2. С помощью панели платформы:

- a. Убедитесь, что панель управления



Подъем рабочей платформы. Ауриггер системы нивелирования полностью опущен.



Полное опускание рабочей платформы. Ауриггер системы нивелирования поднят.

Рис. 2-2. Работа системы нивелирования

надежно закреплена на месте.

b. Убедитесь, что все предохранители, защищающие переключатели, находятся на месте.

c. Проверьте работу всех переключателей функций, рычагов переключения передач/подъема и кнопки звукового сигнала.

d. Проверьте работу всех функций джойстика управления платформой, чтобы убедиться в корректной работе привода, операции подъема, рулевого управления и включения кнопки активации.

e. Убедитесь, что все функции машины отключаются при нажатии кнопки аварийного останова платформы.

3. Когда рабочая платформа находится в транспортном (сложенном) положении:

a. Приведите машину в движение на уклоне с значением не более номинального, остановите машину и проверьте нормальную функцию торможения.

b. Проверьте корректную работу индикатора наклона. Индикатор должен загораться при наклоне за пределами допустимых настроек Таблицы 5-1.

Примечание: активация индикатора наклона влияет на следующие функции: привод и подъем отключаются, платформа должна быть полностью опущена (сложена) для возможности перемещения машины.





Глава 3. Элементы управления, индикаторы и управление машиной

3.1 Общие положения



Производитель не может напрямую контролировать применение и эксплуатацию машины. Пользователь и оператор несут ответственность за соблюдение требований безопасности.

В данном разделе содержится информация, необходимая для понимания элементов управления и их функций.



Поднимайте платформу только на гладкой, прочной и ровной поверхности без препятствий и рытвин.

Для предотвращения серьезных травм не используйте машину, если какие-либо рычаги управления или тумблеры, управляющие движением платформы, не возвращаются в выключенное или нейтральное положение при отпускании.

Если платформа не останавливается при отпускании переключателя управления или рычага, используйте переключатель аварийного останова для останова машины.

3.2 Описание

Данная машина представляет собой самоходный подъемник с рабочей платформой, которая установлена на стреле ножничного механизма, используемый для вертикального подъема и опускания.

Рабочая платформа предназначена для подъема эксплуатационного и обслуживающего персонала, инструмента и материалов в любое положение над землей. Данная машина может быть использована для доступа к технике, припаркованной на земле или рабочей зоне над машиной.

Данный подъемник XCMG включает главную панель управления оператора на платформе. С помощью этой панели управления, оператор может осуществлять управление и перемещение машины как в прямом, так и в обратном направлениях, поднимать и опускать платформу.

Машина также включает наземную панель управления, которая имеет преимущество над панелью управления платформой. Наземные элементы управления управляют подъемом вверх и вниз. Наземные элементы управления должны использоваться только в экстренных случаях для опускания платформы на землю, если оператор на платформе не может этого сделать.

3.3 Рабочие характеристики и ограничения

Общие положения

Доскональное знание эксплуатационных характеристик и ограничений машины всегда является первым требованием для любого пользователя, независимо от его опыта работы с подобным типом оборудования.

Плакаты

Важные моменты, которые следует помнить во время работы, предусмотрены на панелях управления в виде надписей **ОПАСНО!**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ОСТОРОЖНО!**, **ПРИМЕЧАНИЕ** и **ИНСТРУКЦИИ**. Эта информация размещается в различных местах с целью предупреждения персонала о



потенциальных опасностях, связанных с эксплуатационными характеристиками и ограничениями машины. Определения сигнальных слов, надписей и символов опасности см. во Введении.

3.4 Погрузка на платформу

Максимальная номинальная нагрузка рабочей платформы указана на щите рабочей платформы и табличке наземной панели управления при условии, что машина расположена на прочной и ровной горизонтальной поверхности. Максимальная грузоподъемность рабочей платформы представлена в Таблице 5-2.

Вход на платформу осуществляется через входные ворота в задней части платформы. Держите входные ворота закрытыми во время работы машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно помнить, что нагрузка должна быть равномерно распределена по платформе. По возможности груз следует размещать ближе к центру платформы.

3.5 Расположение элементов управления машиной

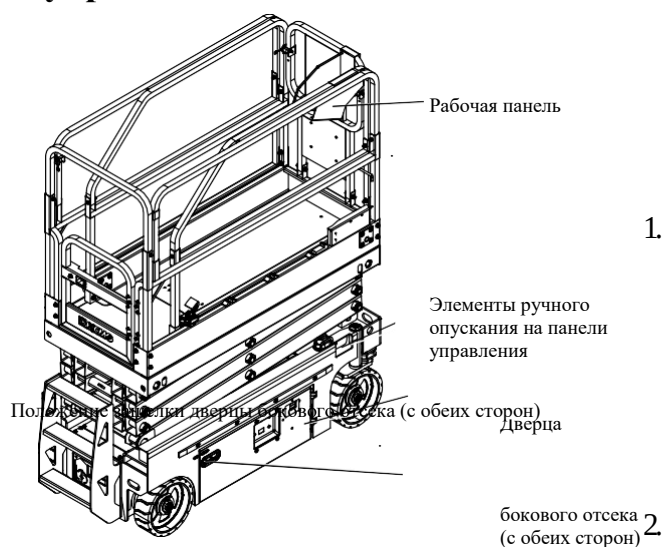


Рис. 3-1. Расположение панели управления машины

3.6 Зарядка аккумулятора

Примечание: Перед началом зарядки убедитесь, что машина припаркована в достаточно проветриваемом помещении.



Подключайте зарядное устройство только к корректно установленной и заземленной розетке. Не используйте заземляющие адаптеры и не модифицируйте вилку. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клемме аккумулятора. Не используйте зарядное устройство, если провода питания переменного тока повреждены или зарядное устройство внезапно сгорело, упало или повреждено в любой другой форме. Перед подключением или отсоединением аккумулятора (+/-) убедитесь, что вы подача переменного тока зарядного устройства отключена. Не открывайте и не разбирайте зарядное устройство.

1. Входной разъем для зарядного устройства переменного тока расположен внутри рамы слева сзади

машины рядом с зарядным устройством батареи.

Подключите входную вилку переменного тока зарядного устройства к заземленной розетке с помощью 3-проводного сверхпрочного удлинителя.

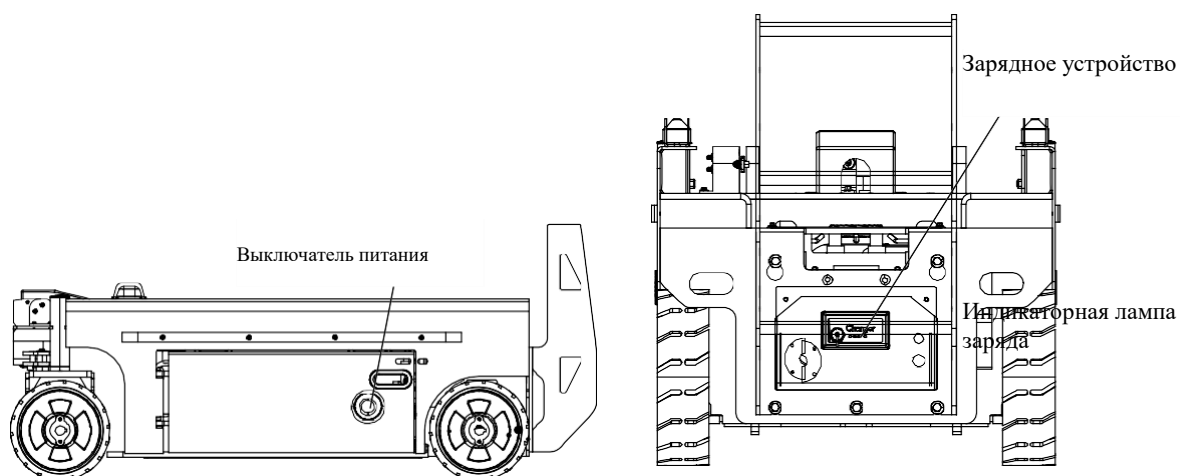
3. При подключении зарядного устройства к розетке переменного тока для начала зарядки проверьте контрольную лампу нормальной работы зарядного устройства на зарядном устройстве.
4. Текущее состояние зарядки аккумулятора можно наблюдать на дисплее верхнего блока управления платформы. Подробности см. в таблице ниже.

Примечание: Если зарядное устройство остается включенным, оно автоматически перезапустит полный цикл зарядки, если напряжение батареи упадет ниже минимального напряжения или по прошествии 30 дней.



Дисплей платформы	Процент заряда батареи	Описание
	90-100	Аккумулятор полностью заряжен.
	70	Оставшийся процент заряда батареи
	50	Оставшийся процент заряда батареи
	30	Оставшийся процент заряда батареи
	20	Аккумулятор необходимо зарядить.
	10	Низкое напряжение батарей (Примечание: Машина автоматически переключится в низкоскоростной режим)

Панель батарейного отсека



№	Наименование	Описание
1	Выключатель питания батареи	Машина работает только после того, как этот переключатель (красный выключатель питания) вытаснен.
2	Индикаторная лампа заряда зарядного устройства	Индикаторная лампа заряда включает 4 индикатора зеленого цвета. В начале зарядки 4 индикатора мигают. Первые 3 индикатора обозначают 50, 75 и 100% заряда батареи во время зарядки. Во время зарядки индикатор 50% мигает, когда состояние заряда батареи составляет < 50%, и продолжает гореть постоянно, когда состояние заряда батареи достигает 50%. В этом случае контрольная лампа 75% начинает мигать и так далее до тех пор, пока 3 контрольные лампы не загорятся зеленым цветом, указывая на завершение зарядки.
3	Прочие неуказанные вопросы	См. прилагаемое руководство по зарядному устройству.



3.7 Наземная панель управления



Рис. 3-2 Наземная панель управления

№	Наименование	Описание
1	Кнопка аварийного останова	В случае возникновения каких-либо особых условий во время работы, нажмите эту кнопку. Потяните для высвобождения переключателя.
2	Переключатель с ключом	Этот переключатель является трехпозиционным. Поверните в правое верхнее положение для переключения в верхний режим управления. Поверните в среднее положение для выключения машины и отключения верхнего и нижнего элементов управления. Поверните в правое нижнее положение для переключения в нижний режим управления.
3	Тумблер подъема/опускания	Этот переключатель работает с нижними переключателями управления для подъема и опускания.
4	Автоматический предохранитель	Этот предохранитель является предохранителем системы управления. Если срабатывание предохранителя вызвано обрывом цепи или другой неисправностью машины, нажмите на этот предохранитель для сброса после устранения неисправности.
5	Звуковой сигнал	Во время подъема и опускания машины равномерно будет звучать звуковой сигнал, предупреждая об опасности приближения к машине.
6	Счетчик часов	Отображает время работы машины.
7	Панель управления ECU	Это панель управления ECU шасси, которая снабжена дисплеем для отображения такой информации, как режим работы машины и коды неисправностей.



Не используйте наземную панель управления при нахождении персонала на платформе, за исключением экстренных случаев. Выполните как можно больше проверок и осмотров перед работой с помощью наземной панели управления.

3.8 Верхний блок управления



Рис. 3-3 Верхний блок управления



№	Наименование	Описание	
1	Низкоскоростной режим		В режиме подъема эта индикаторная лампа включается, и машина автоматически переходит в режим низкой скорости. В режиме опускания эта кнопка может использоваться для переключения между высокой и низкой скоростью.
2	Подъем		При нажатии этой кнопки и включении индикатора на этой кнопке система находится в режиме подъема. Нажмите кнопку включения джойстика и переведите вперед джойстик для подъема и назад для опускания.
3	Ход		При нажатии этой кнопки и включении индикатора на этой кнопке система находится в режиме хода. Нажмите кнопку включения джойстика и переведите джойстик вперед для перемещения машины вперед и назад для перемещения назад. Нажмите кнопку включения джойстика и нажмите кнопку левого поворота для поворота машины влево и кнопку правого поворота для поворота направо.
4	Звуковой сигнал		В случае возникновения каких-либо препятствий во время движения или спуска нажмите эту кнопку для подачи звукового сигнала для предупреждения.
5	Аварийный выключатель		В случае возникновения каких-либо особых условий во время работы, нажмите эту кнопку. Полностью потяните на себя для сброса.



3.9 Устройства защиты

Тип	Безопасная высота
XG1008HD	1,56 м/5,12 футов



Используйте устройства защиты корректно, не заменяйте, не модифицируйте и не снимайте устройства защиты без разрешения.

Система нивелирования

Когда рабочая платформа поднята, элементы системы нивелирования должны автоматически выдвигаться. Для системы нивелирования установлен контрольный контакт. Если датчики системы нивелирования не могут быть выдвинуты из-за препятствия, звучит тревожный сигнал, и привод и функции подъема становятся неактивными. В таком случае опустите платформу, проверьте и устраните неисправность.

Ограничение наклона корпуса

Рабочая платформа снабжена системой защиты от наклона корпуса. Когда платформа поднята на безопасную высоту при наклоне платформы $> 1,5^\circ$ в боковом направлении или $> 3^\circ$ в продольном направлении, привод и подъемные функции будут отключены и прозвучит тревожный сигнал.

При срабатывании тревожного сигнала датчика привода/уровня подъема опустите платформу и переместитесь в горизонтальное положение.

Система датчиков привода/уровня подъема является дополнительным защитным устройством и предназначена только для работы в устойчивой горизонтальной плоскости.

Сигнал опускания

При переводе джойстика из нейтрального положения

для опускания платформы звучит сигнал, предупреждая персонал в рабочей зоне о начале работы.



Ножничный механизм содержит риск раздавливания. Опускание ножничного механизма на персонал под рабочей платформой может привести к смерти или серьезным травмам. Держитесь подальше во время подъема или опускания платформы.

Соблюдайте осторожность во время опускания платформы и держите руки и пальцы подальше от частей ножничного механизма.

Прерывание опускания

Опускание прекращается, когда платформа опускается на безопасную высоту. Платформа не будет опускаться дальше до тех пор, пока персонал не очистит пространство для ножничного механизма для полного опускания платформы.

Переведите джойстик в нейтральное положение для сброса функции опускания и продолжайте опускать платформу через 3 секунды.

Защита от перегрузки (только для дополнительно установленного датчика веса)



Для машины без установленного датчика веса запрещено превышать грузоподъемность, указанную на маркировке платформы, в противном случае все вытекающие из этого последствия будут нести исключительно пользователь.

Когда нагрузка платформы близка или равна номинальной грузоподъемности, срабатывает тревожный сигнал и красный

индикатор на верхнем блоке управления начинает мигать.

- Сигнализация и индикаторная лампа предупреждают оператора о немедленной перегрузке платформы. Все функции по-прежнему активны.



Существует риск опрокидывания рабочей платформы при ее неустойчивости. Опрокидывание может привести к смерти или серьезным травмам. Запрещено превышать значение грузоподъемности, указанное на шильдике платформы, в противном случае все вытекающие из этого последствия будут нести исключительно пользователь.

- Устройство для взвешивания срабатывает, когда платформа поднимается на безопасную высоту. Если платформа перегружена, модуль управления остановит все операции, прозвучит тревожный сигнал и загорится сигнальная лампа. В этом случае для опускания платформы и снятия чрезмерной нагрузки можно использовать только аварийный трос.



Благодаря гидравлическому принципу взвешивания погрешность между результатом взвешивания и фактическим весом зависит от влияния температуры окружающей среды. Номинальная температура гидравлического масла при поставке машины составляет 38°C. После снижения температуры тревожный сигнал будет звучать до момента

достижения номинальной нагрузки. Это вызвано влиянием температуры гидравлического масла и является нормальным состоянием машины.

При воздействии температуры окружающей среды возникает погрешность измерения взвешивания.

Особые ограничения

При поднятии платформы на безопасную высоту с перегрузкой модуль управления остановит все операции, сработает тревожный сигнал, и сигнальная лампа начнет мигать. В этом случае снимите нагрузку, превышающую номинальную грузоподъемность, и выключите, а затем включите кнопку аварийного останова на верхнем блоке управления для восстановления нормальной работы.

3.10 Удлинитель платформы

(см. Рисунок 3-4)

Данная машина оснащена удлинителем платформы, предоставляющей оператору более оптимальный доступ к определенным рабочим зонам. Удлинитель платформы добавляет длину передней части платформы.



Значения максимальной грузоподъемности удлинителя рабочей платформы представлены в Таблице 5-2 в Главе 5 или на шильдике или щите рабочей платформы.



Не опускайте платформу без полного втягивания удлинителя

платформы.

Выдвижение удлинителя:

1. Нажмите ногой и удерживайте рычаг запорного устройства, а затем сдвиньте верхнее ограждение до тех пор, пока штифт запорного механизма не отсоединится от заднего замка удлинителя рабочей платформы.
2. Возьмитесь за верхнее ограждение удлинителя, вытяните удлинитель платформы до упора и зафиксируйте штифт запорного механизма в одном переднем замке удлинителя рабочей платформы.

Складывание удлинителя:

1. Нажмите ногой и удерживайте рычаг запорного устройства, а затем сдвиньте назад верхнее ограждение до тех пор, пока штифт запорного механизма не отсоединится от переднего замка удлинителя рабочей платформы.
2. Возьмитесь за верхнее ограждение удлинителя, вытяните удлинитель платформы до упора и зафиксируйте штифт запорного механизма в заднем замке удлинителя рабочей платформы.

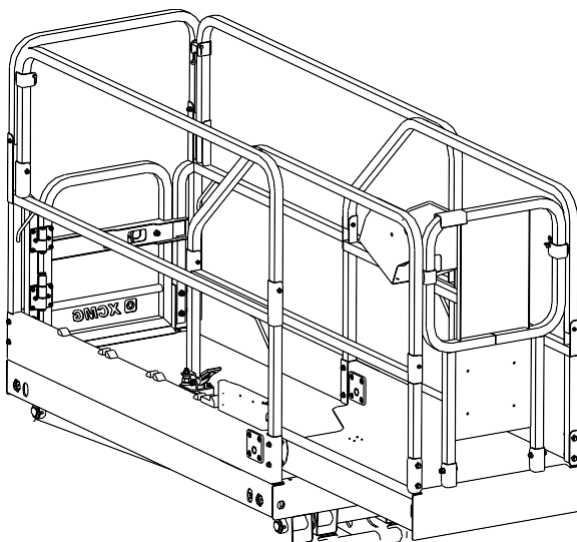


Рис. 3-4. Выдвижение рабочей платформы

3.11 Парковка и хранение машины

Рабочая платформа должна храниться в достаточно проветриваемом месте, защищенном от осадков, влаги, воздействия солнца и агрессивных газов.

Для обеспечения нормального повторного использования рабочей платформы после хранения должны быть приняты следующие меры:

1. Втяните и опустите стрелу в сложенное положение.
2. Закройте и закройте все ворота отсека оборудования и ворота инструментального шкафа рабочей платформы.
3. Поверните ключ в переключателе в положение OFF/ВЫКЛ. и выньте ключ для предотвращения несанкционированного использования.
4. Зафиксируйте колеса с помощью блоков.
5. Вытрите пыль, остатки масла и грязь с корпуса машины и держите его в чистоте.
6. Нанесите смазочное масло на части, подверженные коррозии.
7. Если требуется длительное хранение, отсоедините положительный и отрицательный полюсы аккумулятора.
8. Если срок хранения превышает 3 месяца, запускайте машину в холостом режиме в течение не менее одного часа и выполняйте очистку и техническое обслуживание один раз в 3 месяца.
9. Если срок хранения составляет более полутора лет, помимо очистки выполните одну полную проверку и техническое обслуживание всей машины и при необходимости замените старые уплотнения и элементы фильтров перед использованием.



Когда машина выключена для ночной парковки или зарядки аккумулятора, переключатели аварийного останова и питания должны находиться в



выключенном положении для предотвращения разрядки батарей.

1. На наземной панели управления поверните переключатель опускания платформы в положение OFF/ВЫКЛ. и выньте ключ для отключения машины и предотвращения несанкционированного использования.

Примечание: для дополнительной защиты поместите навесной замок в отверстие под каждой защелкой ворот для блокировки боковых ворот.

2. На наземной панели управления поместите переключатель аварийного останова в выключенное положение.
3. При необходимости накройте блок управления, шильдик, а также предупреждающие и символы, а также знаки рабочей платформы для защиты от воздействия внешней среды.
4. Заблокируйте не менее двух колес при парковке машины для хранения в течение длительного периода времени.

3.12 Складные ограждения

Ограждение платформы можно сложить для облегчения транспортировки. Во время использования установите ограждение платформы. Система ограждения платформы включает складную часть ограждения для удлинителя платформы и складную часть ограждения для фиксированной платформы. Все части закреплены в соответствующих положениях четырьмя предохранительными штифтами троса.

1. Безопасно опустите платформу и сложите удлинитель платформы.
2. Снимите панель управления платформы.
3. С внутренней стороны платформы снимите два предохранительных штифта троса на передней части удлинителя платформы и сложите переднее ограждение удлинителя платформы. Не помещайте руки в опасные для раздавливания области.
4. Сложите ограждения с двух сторон и не
5. помещайте руки в опасные для

раздавливания области.

6. Выньте два предохранительных штифта троса в задней части фиксированной платформы.



7. Осторожно откройте в направлении лестницы или земли.
8. Сложите входные ворота и левые и правые ограждения входных ворот вместе. Не помещайте руки в опасные для раздавливания области.
9. Сложите ограждения с двух сторон и не помещайте руки в опасные для раздавливания области.

Для использования установите ограждение платформы в обратной последовательности. При установке всех ограждений установите предохранительный штифт троса для обеспечения точности установки.

3.13 Буксировка

Не рекомендуется буксировать данную машину, кроме как в случае чрезвычайных ситуаций, таких как неисправность машины или полная потеря питания.

При необходимости буксировки машины скорость буксировки не должна превышать 3,2 км/ч.

Примечание: если гидравлическая система машины не работает, контур рулевого управления также не будет работать. Тогда машина будет двигаться только в том направлении, в котором в данный момент установлены передние колеса.



Для заметок



Для заметок



Глава 4. Меры при аварийной ситуации

4.1 Общая информация

В данном разделе представлены процедуры, которые необходимо выполнить в случае возникновения аварийной ситуации во время эксплуатации.

4.2 Аварийные операции

Выход машины из-под контроля оператора

Если оператор рабочей платформы не может контролировать или управлять машиной:

1. Другой персонал должен управлять машиной с земли только по мере необходимости.
2. Только квалифицированный персонал на платформе может использовать элементы управления платформой. Не продолжайте работу, если элементы управления не работают должным образом.
3. Для удаления людей платформы может быть использовано спасательное оборудование. Для стабилизации движения машины можно использовать краны и вилочные погрузчики.

Блокировка верхней части рабочей платформы

Если платформа застряла или зацепилась за верхние конструкции или оборудование, снимите людей с платформы до освобождения машины.

Подъем опрокинутой машины

Поместите вилочный погрузчик достаточной грузоподъемности или оборудование аналогичными функциями на подъемную сторону под шасси и поднимите рабочую платформу. При этом держите шасси опущенным с помощью вилочного погрузчика или другого оборудования.

4.3 Ручное опускание рабочей платформы

Ручное управление опусканием платформы используется в случае полного отключения питания для опускания платформы с помощью силы тяжести. Т-образная рукоятка ручного управления опусканием расположена в правой передней части машины. Посмотрите на наклейку с инструкцией, расположенную рядом с ручкой разблокировки.

Процедура опускания заключается в следующем:

1. Найдите Т-образную ручку ручного опускания (см. Рисунок 4-1.)



Во время опускания держите руки подальше от стрелы ножничного механизма и рабочей платформы.

2. Возьмитесь за Т-образную ручку и медленно вытяните ее для опускания рабочего ножничного механизма/платформы, когда платформа опустится до нужного уровня, позвольте Т-образной ручке вернуться в исходное заблокированное положение.



Рис. 4-1. Расположение ручного регулятора опускания



4.4 Уведомление об аварии

XCMG Industries, Inc. (ЭксСиЭмДжи Индастриз, Инк.») должна быть немедленно уведомлена о любом инциденте, связанном с оборудованием XCMG. Даже при отсутствии травм или материального ущерба, с XCMG необходимо связаться по телефону и предоставить все необходимые сведения.

Адрес: № 17, Чжуциан Ист Роуд,
Зона высокотехнологичного промышленного развития, Сюйчжоу, провинция Цзянсу,
Китайская Народная Республика

Тел.: +86-516-83461280, 87888290

Факс: +86-516-87888163

Почтовый индекс: 221100

Телефон по вопросам качества: +86-516-87888268

Телефона отдела запасных частей: +86-516-87888120

Если вы не уведомите производителя об инциденте, связанном с оборудованием XCMG Industries, в течение 48 часов после такого инцидента, это может привести к аннулированию любой гарантии на данную конкретную машину.



После любого инцидента тщательно осмотрите машину. Не поднимайте платформу, пока не убедитесь, что все повреждения устранены и все элементы управления работают корректно. Проверьте все функции сначала с наземной панели управления, а затем с панели управления платформы.



Для заметок



Глава 5. Общие технические характеристики и техническое обслуживание



5.1 Введение

В данном разделе руководства содержится дополнительная информация, необходимая оператору для корректной эксплуатации и технического обслуживания данной машины. Раздел технического обслуживания данного раздела предназначен только для помощи оператору машины выполнять ежедневные задачи технического обслуживания, и не заменяет более тщательный график профилактического обслуживания и осмотра, включенный в Руководство по техническому обслуживанию и ремонту.

Другие документы, доступные для этой машины

Руководство по техническому обслуживанию и ремонту

Каталог запасных частей

5.2 Температура воздуха окружающей среды

Электрооборудование обычно работает в окружающей среде с температурой воздуха 20-40°C, дополнительные требования будут озвучены перед заказом оборудования в случае очень высокой температуры окружающей среды (например, тропический климат, сталелитейный завод и бумажная фабрика) или холодной окружающей среды.

Влажность воздуха

Относительная влажность воздуха не должна превышать 50% при максимальной температуре окружающей среды 40°C, а высокая относительная влажность, например, 90%, допускается в случае низкой температуры, например, 20°C, в противном случае электрооборудование не может нормально работать.

Высота

Высота рабочей площадки не должна превышать 1000 м, в противном случае электрооборудование не может нормально работать.

Несущая способность рабочей площадки

МПП должна быть установлена на твердой и горизонтальной опорной поверхности, которая не должна проседать во время работы, в противном случае рабочая платформа может опрокинуться.



Справочная таблица несущей способности грунта

№	Категория почвы	Несущая способность грунта кг/см ²
1	Естественная почва:	
	ил, торф и болотистая почва	0
2	Неуплотненный грунт:	
	строительный мусор	0-10
3	Несвязная почва:	
	песок, гравий, камень и смесь	20
4	Связная почва:	
	а. Смесь глинистого ила и верхнего слоя почвы	12
	б. Угольная пыль с небольшим количеством глины и крупнозернистой глины	13
	с. Гончарная глина, состоящая из пластичной глины и наполнителя:	
	Твердая	9
	Полужесткая	14
	Жесткая	20
	д. Смесь гранул, в том числе смесь глины и песка, гравия и камня:	
	Твердая	15
	Полужесткая	22
	Жесткая	33
5	Сглаженные и твердые породы:	
	а. Слабая и неустойчивая	150
	б. Устойчивая	300
6	Уплотненное вручную дорожное покрытие:	
	а. Дорога с асфальтовым покрытием	5-15
	б. Бетон:	
	1) Общий бетон (бетон класса ВI)	50-250
	2) Высокопрочный бетон (бетон класса ВII)	350-550

Информация о вибрации

Поскольку окружающая вибрация вызывает ответную вибрацию, удары и другие проблемы для рабочей платформы, убедитесь, что работы и безопасность персонала не будут затронуты какой-либо вибрацией в окружающей среде, в противном случае операция не должна выполняться при воздействии вибрации.

Общая величина вибрации, переносимая эргономической системой, должна составлять $\leq 2,5 \text{ м/с}^2$, а вибрация для тела (ног или нижней части ног) $\leq 0,5 \text{ м/с}^2$.

Шум

Эквивалентное непрерывное средневзвешенное значение уровня звукового давления шума на рабочей платформе составляет менее 70 дБ(А).



5.3 Рабочие спецификации

Таблица 5-1. Рабочие спецификации

Описание	XG1008HD	
Платформа		
Максимальная (подъемная) высота рабочей платформы (от земли до пола рабочей платформы)	8,0 м	26,24 футов
Подъем: Время подъема рабочей платформы (секунды/без нагрузки)	29-40 с	
Опускание:	34-45 с	
Ход		
Передний уклон спереди назад: Максимальный рабочий угол наклона (платформа полностью поднята)	3°	
Боковой уклон слева направо:	1,5°	
В сложенном положении: Максимальная скорость вождения (FWD/REV)	3,5 км/ч	2,17 миль/ч
В поднятом положении:	0,8 км/ч	0,50 миль/ч
Максимальный уклон при перемещении в сложенном положении (преодолеваемый подъем)	25%	
Внутри: Радиус поворота	0 м	0 футов
	Снаружи (по колесе): 2,3 м	7,54 футов
Шасси		
Приблизительный полный вес машины	2150 кг	4739,9 фунтов
Максимальная нагрузка на шину (на колесо)	960 кг	2116,4 фунта
Давление на грунт	10 кг/см²	142,3 фунтов/кв. дюйм
Дорожный просвет	Аутригер СН сложен:	100 мм 3,94 футов
	Аутригер СН выдвинут:	20 мм 0,79 футов
Максимальное гидравлическое давление	Главное давление разгрузки	24 МПа 240 бар
	Сброс давления рулевого управления	12 МПа 120 бар

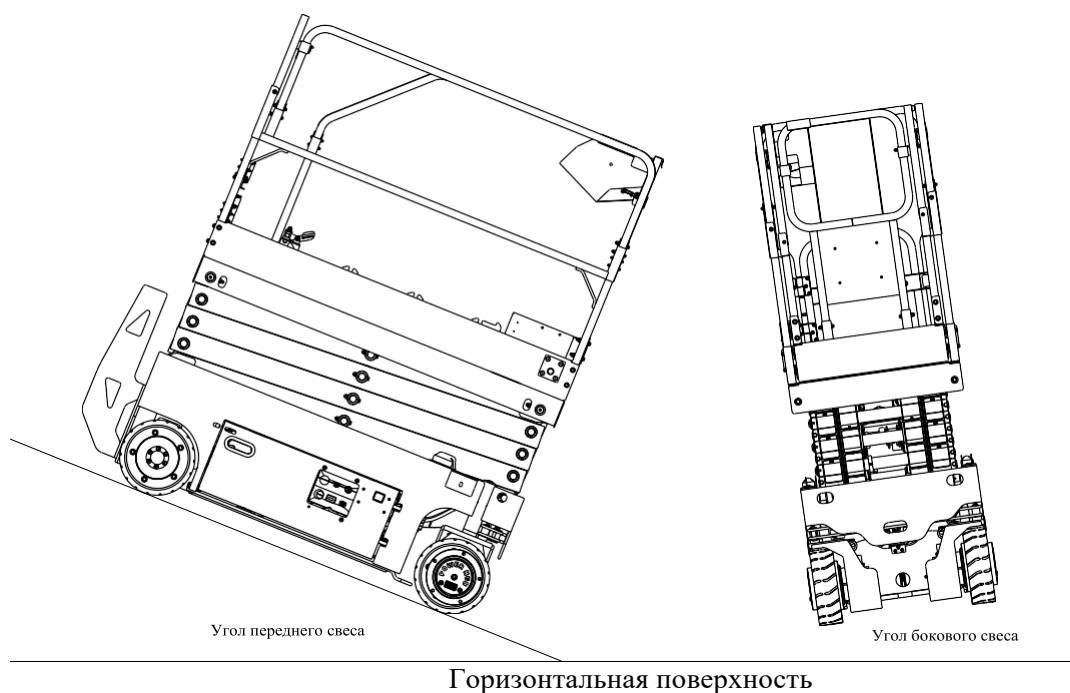


Рис. 5-1. Определение переднего и бокового наклона

Таблица 5-2. Грузоподъемность рабочей платформы

Модель машины	XG1008HD
Максимальная грузоподъемность рабочей платформы	230 кг/507 фунтов
Максимально допустимое количество людей на рабочей платформе	2
Максимальное боковое усилие (полностью выдвинутая рабочая платформа при максимальной нагрузке)	400 Н
Максимальная рабочая скорость ветра	0 м/с
Примечание: максимальная грузоподъемность рабочей платформы включает платформу и удлинитель платформы.	



Габариты машины

Таблица 5-3. Габариты

Описание	XG1008HD	
	м	футы
Высота поднятой платформы (от пола платформы до земли)	8,00	26,24
Высота платформы в сложенном положении (от пола платформы до земли)	1,20	3,94
Общая высота (от пола платформы до верхней части ограждения)	1,25	4,10
Общая высота с фиксированным ограждением (от земли до верха ограждения)	2,34	7,68
Общая ширина машины	0,83	2,72
Общая длина машины	2,48	8,13
Длина платформы (внутри)	2,27	7,45
Ширина платформы (внутри)	0,81	2,66
Колесная база	1,88	6,17

Шины

Таблица 5-4. Технические характеристики шин

Описание	XG1008HD
Размер	381 x 127 мм
	15 x 5 дюймов

Таблица 5-5. Подробный перечень значений момента затяжки основных болтов

№	Положение узла	Тип	Количество	Значение момента затяжки (Н·м)	Значение момента затяжки (фут·фунт)	Примечание
1	Мотор хода	M13x95	8	140-160	103-118	Класс 12,9
2	Гидравлический тормоз	M12x95 (110)	8	140-160	103-118	Класс 12,9



Батарея

Таблица 5-6. Технические характеристики батареи

Описание	XG1008HD
Напряжение (24 В)	4 х 6 В
Номинальное значение в ампер-часах	225 А·ч
Вес	28 кг/61,7 фунтов

Электрическая система

Таблица 5-7. Спецификация зарядного устройства батареи

Описание	XG1008HD
Напряжение (пост. тока) электрической системы	24 В пост. тока
Зарядное устройство для аккумулятора:	
Вход:	
Входное напряжение пер. тока:	100-240 В пер. тока
Номинальное входное напряжение пер. тока:	220 В пер. тока
Входная частота:	50-60 Гц
Макс. входной пер. ток защиты:	8,5 А
Степень защиты:	IP66
Рабочая температура:	от -40 до +50°C
Выход:	
Номинальное выходное напряжение пост. тока:	24 В
Макс. выходное напряжение пост. тока:	34 В
Макс. выходное напряжение пост. тока:	30 А
Защита:	
Обратная полярность на выходе:	Электронная защита – автоматический сброс
Выходное короткое замыкание:	Электронная защита – автоматический сброс
Перегрузка по пер. току:	Защита от высокого напряжения (420 В)



Критический для устойчивости вес



Не заменяйте части, критически важные для устойчивости, такие как батареи или сплошные шины, частями с другим весом или спецификациями. Не модифицируйте оборудование каким-либо образом, который может повлиять на стабильность.

Таблица 5-8. Критический для устойчивости вес

Часть	XG1008HD	
	кг	фунты
Колесо и шина в сборе (каждое)	22,9	50,5
Батареи (каждая) Стандарт	28	61,7
Батареи (вместе) Стандарт	112	246,9

5.4 Смазка

Объем смазки

Таблица 5-9. Емкости

Часть	XG1008HD	
Гидравлический масляный бак (на отметке полного бака)	14 л	3,64 галлона
Гидравлическая система (включая масляный бак)	18 л	4,68 галлона

Технические характеристики смазки

Таблица 5-10. Технические характеристики гидравлического масла

Характеристики	Sinopec AE46
Класс вязкости ISO	VG46
Максимальная точка застывания	-27°C
Минимальная точка воспламенения	210°C
Техническая спецификация вязкости	
При 40°C	46 сСт
При 100°C	7,3 сСт
Индекс вязкости	120
Рабочая температура	-15-80°C

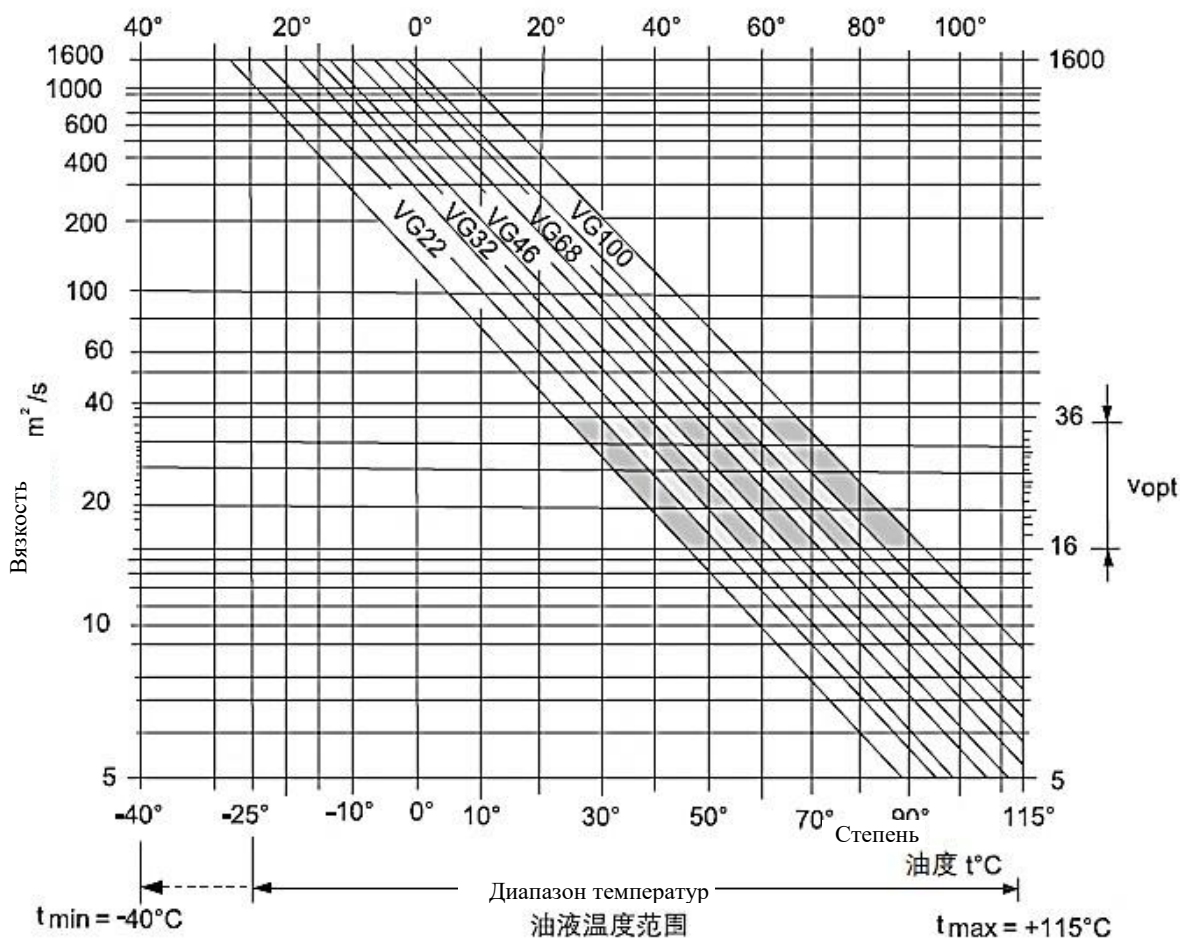


Рис. 5-2. Кривая зависимости температуры и вязкости гидравлического масла

Пример выбора гидравлического масла: при температуре окружающей среды $X^{\circ}\text{C}$ и рабочей температуре 60°C (а именно температуре масляного бака) в контуре гидравлической системы оптимальный диапазон рабочей вязкости находится в пределах заштрихованной области, а соответствующий класс вязкости гидравлического масла составляет VG46 или VG68. Поэтому предпочтительно выбрать VG68.

Примечание: гидравлическое масло должно содержать противоизносную присадку, по крайней мере соответствующую стандарту качества API GL-3, и обладать достаточной химической стабильностью для удовлетворения эксплуатационных потребностей мобильной гидравлической системы. XCMG рекомендует использовать специальное износостойкое гидравлическое масло XCMG AE46.

Примечание: используйте гидравлическое масло HS22 в регионах с температурой окружающей среды $\leq -15^{\circ}\text{C}$.

5.5 Обслуживание, проводимое оператором

Стрела ножничного механизма —
Предохранительная опора (см. Рисунок 5-3)



Не работайте под поднятой платформой, пока она не будет заблокирована предохранительной опорой, блокирующей или подвесной стропой.



Если для обслуживания машины необходимо поднять стрелу ножничного механизма без нагрузки на рабочую платформу, необходимо использовать предохранительные опоры.

Если предусмотрены две предохранительные опоры (а именно передняя и задняя предохранительные опоры), убедитесь, что вы используете обе опоры.

Предохранительные опоры расположены на правой боковой поверхности стрелы ножничного механизма машины.

Способ установки

1. Поднимите рабочую платформу на соответствующую высоту от земли.
2. Вращайте предохранительные опоры до тех пор, пока они не будут сняты с машины и не окажутся в подвешенном положении.
3. Опускайте рабочую платформу до тех пор, пока предохранительные опоры не будут надежно зафиксированы на звеньях цепи. Во время опускания рабочей платформы держитесь подальше от предохранительных опор.

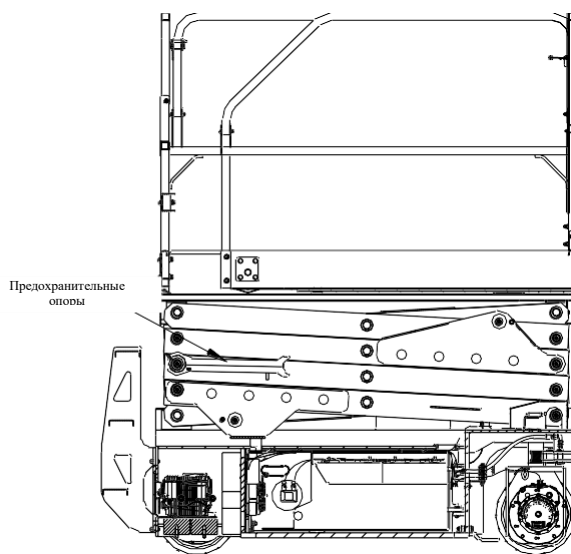


Рис. 5-3. Опора стрелы ножничного механизма (вид в разрезе)

Процедура проверки и замены гидравлического масла

Точки смазки — Гидравлический резервуар
Емкость резервуара — См. Таблицу 5-8
Смазка — Гидравлическое масло
Интервал — Ежедневная проверка

Примечание: проверяйте уровень гидравлического масла ТОЛЬКО при сложенной платформе. Перед проверкой уровня масла в резервуаре убедитесь, что гидравлическое масло нагрелось до рабочей температуры.

1. Отсоедините и заглушите всасывающий маслопровод.
2. Отсоедините и заглушите трубку возврата масла на масляном обратном фильтре.
3. Выньте крепежные болты гидравлического масляного бака.
4. Выньте масляный бак из машины.
5. Выньте обратный масляный фильтр из гидравлического масляного бака.
6. Выньте масляный всасывающий фильтр из масляного бака и очистите его.

7. Промойте внутреннюю часть масляного бака соответствующей промывочной жидкостью и высушите на воздухе.
8. Установите гидравлический масляный бак на машину.
9. Установите крепежные болты гидравлического масляного бака.
10. Установите всасывающий маслопровод и возвратную трубку масла в исходное положение и залейте гидравлическое масло до соответствующего уровня.

Примечание: во время демонтажа элемента фильтра/вентиляционной крышки не допускайте попадания посторонних примесей (таких как грязь и вода).

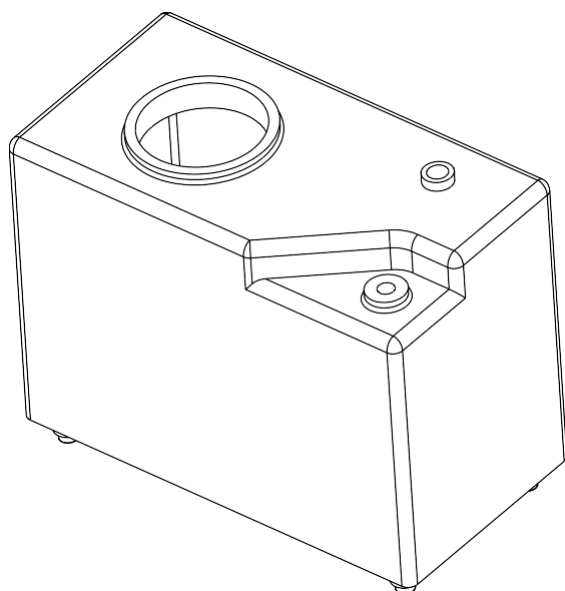


Рис. 5-4. Гидравлический масляный бак

Примечание: рекомендуемые интервалы смазки основаны на работе машины в нормальных условиях. Для машин, используемых в многосменных операциях и/или подвергающихся воздействию агрессивных сред или условий, частота смазки

должна быть соответственно увеличена.

Зарядное устройство для аккумулятора

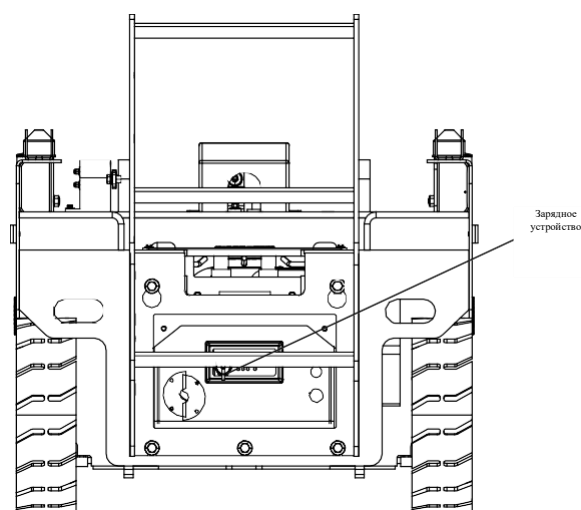
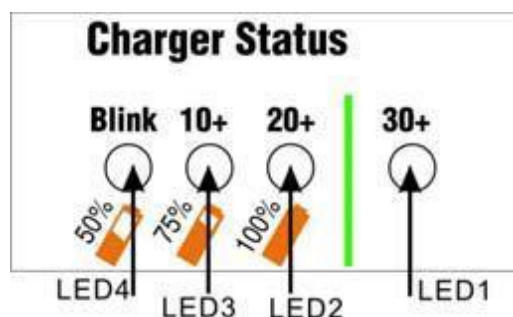


Рис. 5-5. Расположение зарядного устройства внутри машины

- Сообщения об ошибках и индикация СД-дисплея

Подключите зарядное устройство к батарее и включите питание от сети для входа в режим зарядки зарядного устройства (см. процедуру установки батареи по умолчанию, отсоедините зарядное устройство от батареи и включите питание от сети. Зарядное устройство отображает процедуру по умолчанию).

- Заряд батареи





Заряд	СДИ 2 (100%)	СДИ 3 (75%)	СДИ 4 (50%)
< 50%	○	○	★ (мигает)
> 50%	○	★ (мигает)	●
> 75%	★ (мигает)	●	●
100%	●	●	●

(Внешняя лампа. Используется только для индикации состояния заряда и неисправности, и данные на дисплее на машине должны иметь преимущество для процедуры зарядки аккумулятора и отображения состояния UBS).

● Процедура зарядки аккумулятора, отображаемая с помощью СДИ, выглядит следующим образом:

СДИ 1 (USB)	СДИ 2 (100%)	СДИ 3 (75%)	СДИ 4 (50%)
30	20	10	1-9

Пример: для кода 35 СДИ1 будет отображать 30, СДИ4 будет мигать 5 раз, а СДИ2 и СДИ3 будут выключены, что означает 30+5 и обозначает процедуру зарядки № 35. Другой пример: при коде процедуры зарядки 18, СДИ3 будет отображать 10, а СДИ4 будет мигать 8 раз для обозначения №18.

Техническое обслуживание и техника безопасности при работе с аккумуляторными батареями

Примечание: такое описание применимо только к негерметичной (с жидкостными элементами) батарее. Если машина оборудована герметичной батареей, необходимо только очищать полюсы проводов батареи от ржавчины.



Избегайте контакта аккумуляторной кислоты с кожей или одеждой. При работе с батареями надевайте защитную одежду и очки. Нейтрализуйте любые разливы аккумуляторной кислоты с помощью пищевой соды и воды.

Во время зарядки электролит батареи вырабатывает взрывоопасный газ. Поэтому открытый огонь, искры и курение запрещены в зоне зарядки во время зарядки аккумулятора. Заряжайте аккумуляторы только в достаточно проветриваемом помещении.

Добавляйте в батареи только дистиллированную воду. При добавлении дистиллированной воды в батареи необходимо использовать неметаллический контейнер и/или воронку.

Запрещается добавлять дистиллированную воду в необслуживаемую батарею.

Регулярно проверяйте уровень электролита батареи и при необходимости добавляйте только дистиллированную воду. По завершении зарядки аккумулятора уровень электролита будет находиться на уровне 1/8 дюйма вентиляционной трубки.

- НЕ заполняйте вентиляционные трубки полностью.
- НЕ допускайте, чтобы уровень жидкости опускался ниже верхней части пластин при зарядке или работе.

Главный выключатель питания (при наличии)

Машины, оборудованные главным выключателем питания, позволяют легко полностью отключать питание машины от батареи, не снимая кабели батареи со стоек батарей. Для отключения питания найдите **КРАСНЫЙ** быстроразъемный переключатель в верхней части аккумулятора внутри батарейного отсека и раздвиньте половинки.

Износ и повреждение шин

Шины и диски, установленные на машине, одобрены производителем для конкретного применения такого оборудования. Ширина рисунка протектора, противовес и грузоподъемность шин и дисков, установленных на каждой модели оборудования, специально разработаны для удовлетворения требований к устойчивости. Все изменения без письменного разрешения производителя, включая ширину обода, центральное положение, увеличенный или уменьшенный диаметр и противовес колеса, могут представлять собой небезопасные факторы и ухудшать устойчивость.

Шины и диски, установленные на машинах, должны проверяться ежедневно в рамках ежедневного осмотра. XCMG требует, чтобы ежедневный осмотр производился при каждой смене оператора в течение смены и после завершения каждой рабочей смены.

Замена дисков и шин

XCMG рекомендует заменять шины на шины того же размера и марки, что и первоначально установленные на машине или предложенные XCMG в качестве одобренной альтернативы. Обратитесь к каталогу запасных частей XCMG для получения номера части одобренных шин для конкретной модели машины.

Если во время осмотра шин будет обнаружено что-либо из нижеперечисленного, необходимо немедленно снять изделие XCMG с эксплуатации. Необходимо принять меры для замены или установки шин. Обе шины/диска на одной оси должны быть заменены.

- Если общий диаметр шины меньше одного из следующих значений:

Шина 100 x 311-323 мм (12,25 дюйма),

- 127 x 369-381 мм (14,53 дюйма)

- При обнаружении неравномерного износа или серьезных повреждений протектора или боковины шин немедленно проверьте шины.

Шина со значительными повреждениями в области протектора или боковины требует немедленной проверки перед вводом машины в эксплуатацию. Если порез, разрыв, вздутие или другое несоответствие превышает любой из следующих размеров, шина должна быть заменена:

Длина 76 мм (3,0 дюйма)

Ширина 19 мм (0,75 дюйма)

Толщина 19 мм (0,75 дюйма)

- Если металлический диск просматривается в любой точке через область протектора шины.
- Если в любом квадранте диска существует более одного несоответствия (в пределах 90° друг от друга).

Установка колес

Чрезвычайно важно применять и поддерживать корректный момент затяжки крепления колес.



Шлицевые гайки на дисках должны устанавливаться и поддерживаться с надлежащим значением момента для предотвращения разбалансировки колес, поломки гаек и возможного отделения колеса от оси.

Затяните шлицевые гайки до нужного значения момента для предотвращения ослабления колес. Используйте динамометрический ключ для затяжки шлицевых гаек. Корректная процедура крепления колес заключается в следующем:

Корректная процедура установки дисков выглядит следующим образом:

1. Если она еще не установлена, установите шпонку вала на вал и совместите ее с пазом шпонки диска, установите диск и ступицу на конический вал.
2. Начните закручивать шлицевую гайку вручную для предотвращения свинчивания резьбы. Не наносите смазку на резьбу или гайку.
3. Затяните шлицевую гайку до значения 150 футов/фунт (203 Н·м).
4. Установите шплинт, если отверстие в пазах не совпадает с отверстием шплинта на коническом валу, продолжайте поворачивать гайку по часовой стрелке для совмещения ее с отверстием. Не ослабляйте затяжку для выравнивания отверстия.



Рис. 5-6. Установка колес

5.6 Дополнительная информация

Следующая информация предоставляется в соответствии с требованиями Европейской директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕС и применима только к машинам с маркировкой CE.

Для оборудования с электрическим приводом эквивалентное непрерывное средневзвешенное значение уровня звукового давления шума на рабочей платформе составляет менее 70 дБ(А).

Для машин с двигателем внутреннего сгорания гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Европейской Директивой 2000/14/ ЕС (Шумовое излучение в окружающую среду оборудованием для использования на открытом воздухе), основанный на методах испытаний в соответствии с Приложением III, Части В, методы 1 и 0 Директивы, составляет 109 дБ.

Общее значение вибрации рук человека не должно превышать $2,5 \text{ м/с}^2$. Наибольшее среднеквадратичное значение взвешенного ускорения, которому подвергается все тело, не превышает $0,5 \text{ м/с}^2$.

5.7 Наклейки

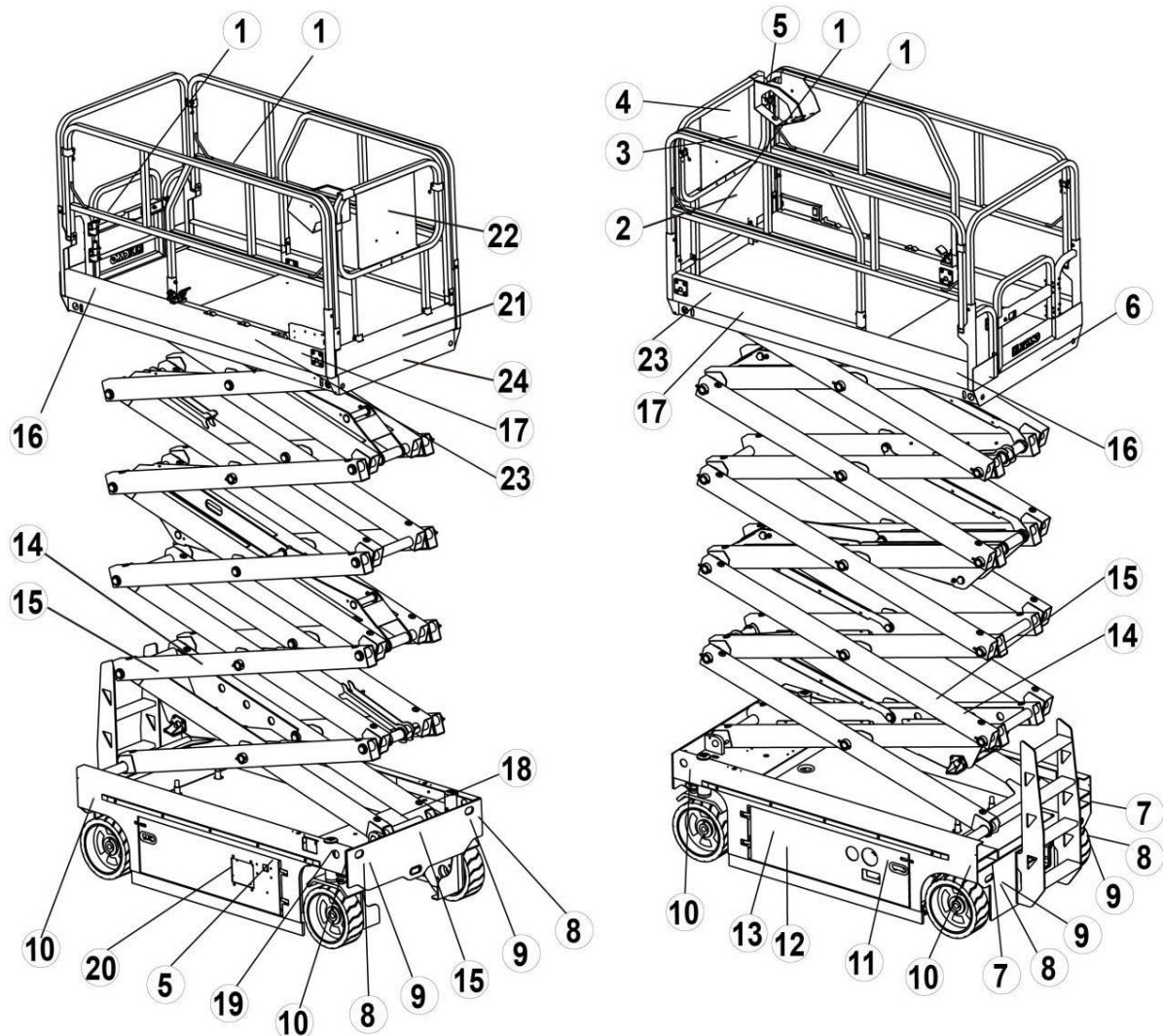
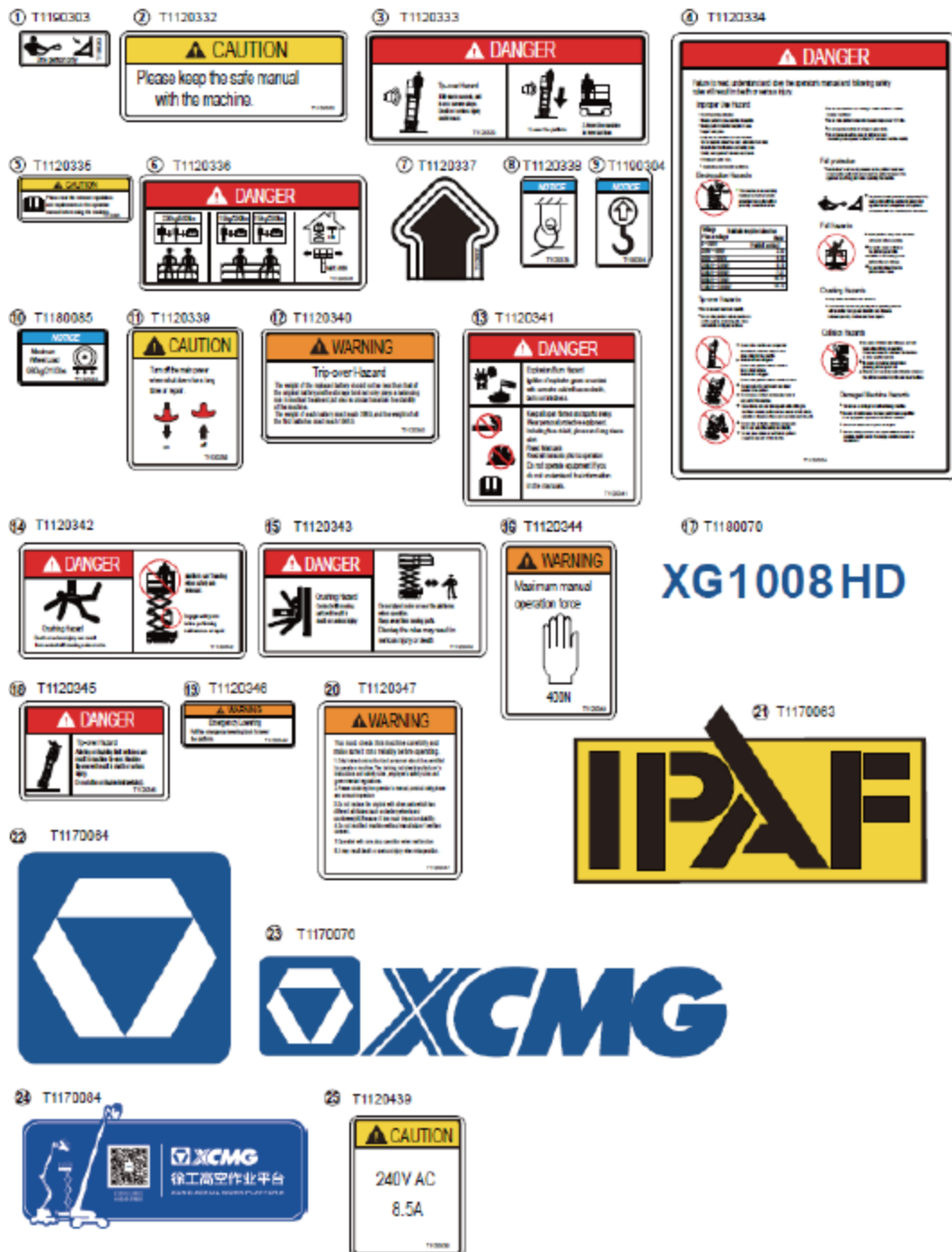


Рис. 5-7. Наклейки XG1008HD



№	Часть	Номер чертежа	Наименование	Количество
1	130003387	T1190303	Метка точки крепления ремня безопасности (на английском языке)	4
2	130003395	T1120332	Наклейка с предупреждением о необходимости сохранения руководства (на английском языке)	1
3	130003397	T1120333	Предупреждающая надпись о наклоне (на английском языке)	1
4	130003402	T1120334	Предупреждающая наклейка с основными правилами безопасности (на английском языке)	1
5	130003408	T1120335	Предупреждающая надпись «Обратитесь к Руководству/Read manual» (на английском языке)	2
6	130003398	T1120336	Нагрузка на платформу (XG1930DC)	1
7	130003401	T1120337	Наклейка в месте расположения отверстия для вилочного погрузчика (на английском языке)	2
8	130003400	T1120338	Метка места соединения (на английском языке)	4
9	130003403	T1190304	Метка места подъема (на английском языке)	4
10	130004122	T1180085	Наклейка с данными нагрузки на шины (XG1008HD)	4
11	130003407	T1120339	Предупреждающая надпись главного выключателя питания (на английском языке)	1
12	130003399	T1120340	Наклейка в месте расположения батареи о необходимости замены (на английском языке)	1
13	130003396	T1120341	Предупреждающая надпись об опасности (на английском языке)	1
14	130003392	T1120342	Предупреждающая наклейка об опасности стрелы (на английском языке)	2
15	130003394	T1120343	Предупреждающая надпись «Держитесь подальше от движущихся частей/Keep away from moving parts» (на английском языке)	3
16	130003409	T1120344	Предупреждающая надпись с указанием максимального усилия для ручного управления (на английском языке)	2
17	130003733	T1180070	Наклейка с указанием модели машины (XG1008HD)	2
18	130003390	T1120345	Предупреждающая надпись концевого переключателя (на английском языке)	1
19	130003410	T1120346	Знак аварийного опускания (на английском языке)	1
20	130003393	T1120347	Предупреждающая надпись о проведении проверки перед эксплуатацией (на английском языке)	1
21	130001621	T1170063	Идентификационная наклейка IPAF	1
22	130001900	T1170064	Логотип группы	1
23	130003458	T1170076	Логотип группы на английском языке (70 мм)	2
24	130003816	T1170084	Наклейка с QR-кодом МПП	1
25	130004226	T1120439	Предупреждающая надпись о питании (на английском языке)	1





Для заметок



Глава 6. Транспортировка, подъем и хранение



6.1 Транспортировка и подъем

Рабочая подъемная платформа является внедорожным транспортным средством и ее движение по дорогам общего пользования запрещено. Поэтому рабочая платформа должна перевозиться автомобильным, железнодорожным или водным транспортом при переносе рабочей площадки.



● Отключите положительный и отрицательный полюсы аккумуляторной батареи при железнодорожной или водной транспортировке.

● Погрузка и выгрузка машины в/из транспортного средства может осуществляться только квалифицированным персоналом.

Подготовка перед погрузкой на транспортное средство

1. Информация по технике безопасности предназначена только для справки. Водитель должен убедиться, что машина корректно закреплена, и выбирать трал в соответствии с правилами местного транспортного управления и другими местными нормативами.
2. Клиент, которому требуются контейнеры для перевозки подъемных устройств или продукции для международных перевозок, должен обратиться в опытную и квалифицированную транспортно-экспедиционную компанию в отношении подготовки, погрузки и защиты контейнеров и подъемного оборудования.
3. Только квалифицированный оператор подъема может погружать/выгружать машину в/из грузового транспорта.
4. Транспортное средство должно быть припарковано на ровном месте.
5. Во время погрузки машины транспортное средство должно быть закреплено для предотвращения качания.
6. Убедитесь, что грузоподъемность транспортного средства, грузовая поверхность и цепи или ремни достаточны для выдерживания веса машины. Вес машины указан на шильдике машины.
7. Перед отпусканьем тормоза машина должна оставаться на ровном месте или быть неподвижной.
8. Всегда держитесь за предохранительное ограждение при снятии стопорного штифта.
9. Не запускайте машину на уклоне или пандусе, превышающем заданный наклон. См. Таблицу 3-1 Главы 3.
10. Если уклон грузовика превышает максимально допустимое значение уклона,

необходимо использовать лебедку для погрузки и выгрузки машины.

Предостережения при погрузке на грузовое транспортное средство для транспортировки машины

Операция отпуска тормоза:

1. Заблокируйте колеса клиньями, чтобы машина не двигалась.
2. Убедитесь, что трос лебедки закреплен на шасси и на пути отсутствуют препятствия.
3. Нажмите черную кнопку торможения на внутренней стороне лестницы.
4. Несколько раз нажмите на красный ручной насос тормозного выпускного клапана на внутренней стороне лестницы.

Меры предосторожности после погрузки:

1. Заблокируйте колеса клиньями, чтобы машина не двигалась.
2. Поверните по часовой стрелке ручку на приводном узле рядом с лестницей.
3. Поверните ручку на главном узле гидравлической системы выдвижения против часовой стрелки.
4. Потяните красную кнопку аварийного останова на земле и на панели управления платформы в положение *ON/ВКЛ.*
5. Нажимайте кнопки управления.

Нажмите и удерживайте кнопку активации на рычаге управления, чтобы рычаг вышел из центра и отпустите его для торможения.

6. Нажмите на красную кнопку аварийного останова на земле и на панели управления платформы в положение *OFF/ВЫКЛ.* Не буксируйте машину. При необходимости буксировать машину скорость не должна превышать 3,2 км/ч.

Следующие операции обеспечивают безопасность транспортировки:

При транспортировке машины должен использоваться замок для удлинителя платформы. Перед транспортировкой поверните ключ зажигания в положение *OFF/ВЫКЛ.*, а затем выньте ключ. Убедитесь, что цепь или ремень достаточно прочны. Требуется не менее четырех цепей или ремней. Отрегулируйте оснастку для предотвращения повреждения цепи. Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных или ослабленных компонентов. Закрепите машину на грузовике или контейнеровозе, как показано на Рисунке 6-1.

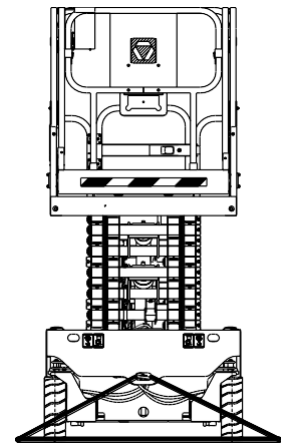
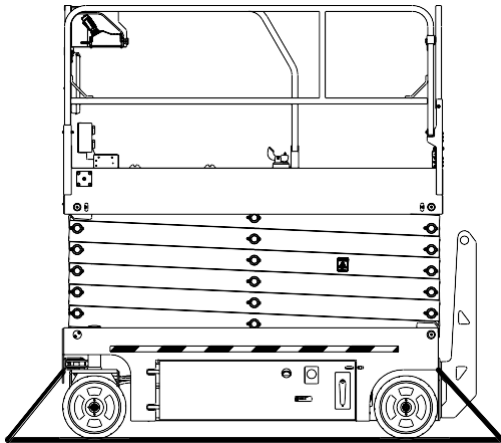


Рисунок 6-1. Точки крепления

Предостережения при погрузке вилочным погрузчиком

1. Для погрузки и выгрузки могут использоваться только квалифицированные вилочные погрузчики и стропы.
2. Погрузка и выгрузка должна осуществляться только квалифицированным оператором вилочного погрузчика.
3. Грузоподъемность крана, плоскость нагрузки, ремни и тросы должны быть достаточными для поддержки машины. Вес машины указан на шильдике машины.
4. Убедитесь, что удлинитель платформы, панель управления и компоненты надежно зафиксированы. Удалите все незакрепленные предметы с машины. Опустите платформу до упора. Платформа должна быть опущена во время погрузки и транспортировки. Персонал должен покинуть платформу и убрать с нее инструмент, материалы и другие предметы. Используйте пазы для вилочного погрузчика с двух сторон лестницы или поместите вильчатый рычаг под указанную точку подъема и продвигайтесь вперед для полного выдвижения вил погрузчика и подъема машины на 15 см, затем немного наклоните мачту назад для фиксации машины и обеспечения горизонтального положения машины при опускании мачты.

Для погрузки вилочным погрузчиком выполните следующие действия:

- Корректно погрузите машину на вилочный погрузчик.
- Персонал должен покинуть платформу и убрать с нее инструмент, материалы и другие предметы.
- В случае подъема машины с задней стороны вставьте зубья вилочного погрузчика в паз.



ВНИМАНИЕ! В случае некорректного выравнивания вилчатого рычага платформа может повредить компоненты машины. При подъеме машины сбоку поместите вилчатый рычаг под заданную точку подъема.

В случае подъема машины с двух сторон поместите рычаг вилочного погрузчика под указанные точки подъема скользящего протектора направляющей.

Платформа не должна подниматься выше высоты перевозки. Будьте осторожны при вождении вилочного погрузчика при транспортировке платформы.

Положения подъема машины вилочным погрузчиком (с задней стороны) представлены на Рисунке 6-2.

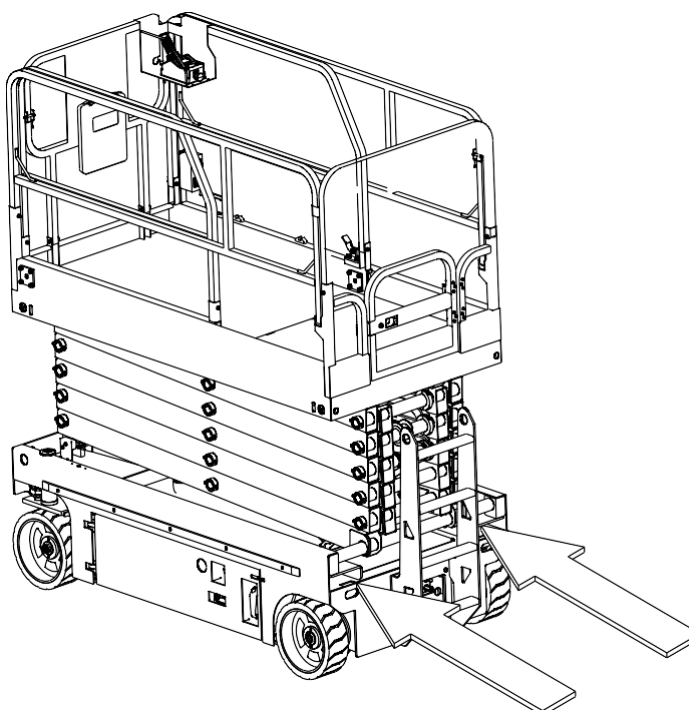


Рисунок 6-2. Точки вставки зубьев вилочного погрузчика

Предостережения при буксировке платформы с помощью лебедки

1. Лебедка используется для буксировки платформы на уклоне, превышающем заданный уклон.
2. Лебедку также можно использовать, когда движение опасно, например, при неудовлетворительной тяге, неровной поверхности или преодолении ступеней.

Выполните следующие действия для буксировки платформы к грузовику с помощью лебедки:



1. Закрепите грузовик так, чтобы платформа не перевернулась.
2. Удалите с платформы неиспользуемые инструмент, материалы и другие предметы.
3. Поместите машину в положение ниже погрузочного трапа, передние колеса должны находиться близко к трапу. Припаркуйте машину на середине трапа и выровняйте передние колеса.
4. Корректно погрузите машину на грузовое транспортное средство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После отпущения тормоза платформа свободно перемещается, что может привести к серьезным травмам или смерти. Перед началом работы с платформой включите тормоз.

5. Заблокируйте колеса клиньями для предотвращения перемещения платформы.
6. Вытяните замок и отвинтите гидравлический поддон с правой стороны шасси. Тормозной выпускной клапан и насос растормаживания находятся в корпусе гидравлического клапана. Нажимайте на выпускной клапан до тех пор, пока он полностью не откроется. Нажмите и отпустите кнопку насоса растормаживания несколько раз для растормаживания.
7. Клапан свободного вращения расположен на приводном клапане в задней части шасси. Поворачивайте поворотный клапан против часовой стрелки до тех пор, пока он полностью не откроется.
8. Соедините канатный строп для подъема с отверстием в передней части шасси.
9. Выньте клинья и закрепите платформу на грузовике с помощью лебедки.
10. Потяните вверх выпускной клапан тормоза и ослабьте клапан свободного вращения.
11. Переместите платформу вперед и назад, а затем остановитесь для отпущения стояночного тормоза. Перед началом работы платформы внимательно проверьте работу приводной системы и тормозов.

Подъем

При подъеме платформы используйте стропы с 4 точками крепления при подъеме. При креплении строп к другим точкам машина может быть повреждена.



Риск несчастных случаев возрастет при неприемлемости подъемного оборудования или способа подъема. Такие несчастные случаи могут привести к серьезным травмам или смерти. Поэтому для подъема платформы необходимо использовать надлежащее подъемное оборудование и способ подъема.

- Перед подъемом необходимо уточнить вес платформы и грузоподъемность подъемного оборудования. Оборудование включает краны, цепи, ремни, тросы, крюки, шкивы, стопорные защелки, стропы и другие прочные компоненты для поддержки.
- Вес пустой машины указан на табличке с серийным номером и указывается в модели машины.

Пользователи должны:

- Убедиться, что все оборудование достаточно прочно, чтобы выдержать вес платформы.

- Соблюдать инструкции производителя, предупреждения, правила, нормы безопасности и национальные законы.

Поднимите платформу на грузовое транспортное средство для транспортировки, следуя приведенной ниже процедуре:

- Корректно погрузите машину на грузовое транспортное средство.
- Осмотрите переднюю и заднюю точки подъема, чтобы убедиться, что они находятся в хорошем состоянии без каких-либо трещин. В передней и задней частях шасси имеются соответственно две точки подъема. В случае каких-либо повреждений перед подъемом машины устраните их.
- Персонал должен покинуть платформу и убрать с нее инструмент, материалы и другие предметы.
- Используйте запорный болт для соединения цепи или ремня с точками подъема или крюк, который соответствует точке подъема и снабжен механизмом блокировки для предотвращения падения при ослаблении троса.



Не протягивайте стропы непосредственно через точку подъема.

- При соприкосновении троса с острым углом в точке подъема, трос может быть поврежден. Поэтому для троса должен быть предусмотрен защитный материал. Центр тяжести и точки подъема представлены на Рисунке 6-3.

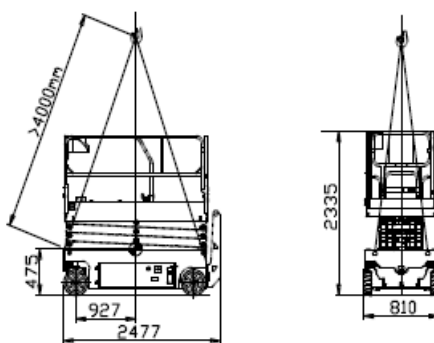


Рисунок 6-3. Точки подъема

В случае погрузки на грузовик с помощью подъемника, прочтите информацию на табличках с указанием веса машины для выбора корректного подъемного оборудования и строп, достаточно прочных для выдерживания веса



платформы.



К оборудованию и операциям подъема машины перед транспортировкой допускаются только квалифицированные операторы подъемного оборудования.

6.2 Хранение

Платформа должна быть защищена от дождя, влаги, солнечного света и агрессивных газов и находиться в месте с достаточной вентиляцией.

Для обеспечения удовлетворительной работы платформы, хранящейся в течение определенного периода времени, должны быть приняты следующие меры:

1. Опустите стрелу в сложенное положение.
2. Закройте и закройте дверцы шкафов оборудования и инструментальных шкафов платформы.
3. Поверните ключ в переключателе в положение *OFF/ВЫКЛ.* и выньте ключ для предотвращения несанкционированного использования.
4. Зафиксируйте колеса с помощью блоков.
5. Вытрите пыль и остатки масла с рабочего механизма для сохранения его в чистоте.
6. Части, которые легко поддаются коррозии, должны быть смазаны смазочным маслом.
7. Отсоедините провода отрицательного и положительного полюсов аккумуляторной батареи, если платформа должна храниться в течение длительного периода времени.
8. Запускайте двигатель на холостом ходу каждые три месяца в течение не менее одного часа, если платформа хранилась более трех месяцев, а также очищайте платформу.
9. Если платформа хранилась более полутора лет, очистите и осмотрите ее перед началом эксплуатации. При необходимости замените старые уплотнительные элементы и элементы фильтров.



Глава 7. Журнал проверки и ремонта

7.1 Журнал проверки и ремонта

Таблица 7-1. Журнал проверки и ремонта

[illegible]

[illegible]





XCMG Fire-fighting Safety Equipment Co.,Ltd.

NO.17 Zhujiang East Road,Hi-tech Industrial Development Zone,Xuzhou,Jiangsu Province ,China



EC Declaration of Conformity

Manufacturer: XCMG Fire-fighting Safety Equipment Co.,Ltd.

NO.17 Zhujiang East Road,Hi-tech Industrial Development Zone,Xuzhou,Jiangsu Province ,China

Authorized representative: XCMG Europe / 99-416 Nieborow, Kompina, Poland,
Michielsens Trading NV / Bisschoppenhoflaan 275 B-2100 Deurne,
Antwerp, Belgium

**Person Authorized to
Compile the Technical File:** Mr. Michal Myczkowski / XCMG Europe
Mr. Yvon Michielsens / Michielsens Trading NV

Notified body information:

TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Address: Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany.

Identification number: 0123

The Product(s) Covered by this Declaration

- Product name: Mobile elevating work platforms
- Model: GTJZ0808E,XG0807HD,XG0807DC,XG1008HD,XG1212HD,XG1412HD,XG1412DC,XG1612HD
- Serial number:

Declaration

We declare that the above mobile elevating work platform comply with the essential health and safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU

The Basis on which Conformity is being Declared

The product identified above complies with the essential requirements of the above EU Directive(s) by meeting the following standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 280:2013+A1:2015	Mobile elevating work platforms — Design calculations — Stability criteria — Construction — Safety — Examinations and tests
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements

Person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer

Signature:

Date:

Name:

XCMG Fire-fighting Safety Equipment Co.,Ltd.
NO.17 Zhujiang East Road,Hi-tech Industrial Development Zone,Xuzhou,Jiangsu Province ,China



徐工消防安全装备有限公司

XCMG FIRE-FIGHTING SAFETY EQUIPMENT CO., LTD.

Адрес: № 17, Чжуцзиан Ист Роуд,
Зона высокотехнологичного промышленного развития, Сюйчжоу,
провинция Цзянсу, Китай
Почтовый индекс: 221100

Тел.: +86-516-87981118

Телефон отдела обслуживания: +86-516-87981166

Телефон по вопросам качества: +86-516-87986966

Телефона отдела запасных частей: +86-516-87989292

Все права защищены.

Июнь 2019 года Версия 1